

省視公共圖書館當代兒童閱讀推廣與實踐

Rethinking the Contemporary Children Service in the Public Library

宋雪芳

Sheue-Fang Song

淡江大學資訊與圖書館學系副教授

Associate Professor, Department of the Information and Library
Science, TamKang University

【摘要】

數位時代科技日新月異，社會環境快速變遷，呈現更多元、複雜與不確定性的特質。而數位原生代的兒童在這樣的生態影響下，生活環境與能力也不斷變化，資訊需求自然與過去的兒童有所差異。公共圖書館在推廣兒童閱讀與實踐服務之際，應思索當代社會環境的變遷與重新省視兒童讀者的特質與需求變化，調整更新服務內容與方法。本文藉由省思Virginia A. Walter所論及的二十一世紀兒童讀者五大特質來提供我國公共圖書館兒童閱讀推廣與實踐時的參考。

【Abstract】

The role of Public libraries in children service is keep up with children、promotion reading, with specific reference to information literacy. Children of the digital age have already changed the way which they live and needs. Many of public library services which deliver to children may be not suitable for them anymore. The paper discusses the five concepts of the children lead to a different

approach to public library service from Virginia A. Walter. Try to rethinking of these concepts in Taiwan's public libraries.

關鍵字：兒童圖書館、公共圖書館、讀者服務

Keywords: Children's Library, Public Library, Reader Services

壹、前言

推廣兒童閱讀服務已是公共圖書館重要的例行業務，也是圖書館展現推廣活動的重要宣傳指標，從大都會到鄉鎮的公共圖書館皆然。早在1996年，班頓基金會（Benton Foundation）針對美國大眾對公共圖書館的態度、價值與看法（A 1996 survey of citizen attitudes about public libraries）進行調查，發現「提供兒童閱讀時間和其他活動」居圖書館服務的榜首，有83%的人認為提供此服務非常重要，加上12%認為重要，高達95%的受訪者感受到公共圖書館兒童服務的必要性。一般民眾認為公共圖書館的首要任務是教育，相信可以扮演提供教育廣大兒童的社會功能；調查同時指出兒童是圖書館最活躍的讀者。（註1）在2006年調查也發現公共圖書館中有60%是小於18歲的讀者（即美國所界定的兒童）。其中學齡前兒童到館聽故事；幼稚園老師或保母帶小朋友來看書找資料；放學的小學生來做作業、使用電腦等。（註2）呼應了公共圖書館中兒童讀者服務的重要性。

公共圖書館兒童讀者服務在軟、硬體部分皆已趨近成熟。無論是兒童圖書室設計中的空間主題、顏色、書架及桌椅傢俱、玩偶擺設到資源採購、圖書展示、電腦設施多有專業設計概念。活動部份則幾乎所有的公共圖書館都提供從說故事到暑期閱讀活動…，每年的活動類型都類似，但都企圖以更活潑、更富創意的設計來激勵閱讀。服務對象則延伸到學齡前的出生嬰幼兒。

在這數位時代中，公共圖書館與時俱進的隨著科技進步提供給兒童更多元的資源與設備，更精緻的活動與服務。服務的對象從母腹中的、嬰兒、學步、學齡前到學齡兒童；文本也從紙本、資料庫到網路上的閱讀無一不包。許多圖書館針對嬰幼兒服務提供大書館藏和特別為在學步和還抱在膝上的兒童提供親子共讀或說故事時間；並且提供書單給這些年輕的父母。也為3-5

歲學齡前的兒童提供帶有押韻的簡短童謠及童話，吸引他們走進書的世界，透過無字書繪本引領兒童走向色彩豐富的創意想像空間。對6-9歲的兒童則提供書幫助他們能流暢閱讀。以easy reader簡單詞彙的書，大印刷字體，還有短的字句，並且使用圖片幫助讀者推測詞的意思，讓他們快樂學習。其後透過橋樑書慢慢引領到少年小說和非小說類、散文文學作品。圖書館依循這些理論透過館藏發展政策為兒童選擇適宜的優良讀物，透過書單、活動、獎勵，鼓勵不同年齡層兒童廣泛閱讀。然而值得令人思索的是數位時代的兒童讀者與過去的讀者有何差異、有何不同的需求。公共圖書館有責任義務因應時代社會環境變遷及讀者需求變化，在一貫的傳承服務中經由重新省視現在的兒童讀者，關注新的需求改變來調整更新服務。

貳、公共圖書館兒童閱讀相關服務

公共圖書館的兒童服務能如此活躍，是經過長期的經營與努力。回顧過去館員被訓練成一個資訊提供者和館藏資源徵集者，對兒童讀者的認知都以參酌典範的兒童發展理論為依歸，試圖和其他推動兒童教育福利的專業人員一樣，透過清楚了解兒童如何成長發展的理論知識，藉以協助規劃活動和選擇適當資源；增強辦活動和兒童講故事的能力，說故事給學齡前的兒童，演講給父母，幫助他們找到那微妙的答案。為擁護兒童和圖書館服務，透過佛洛伊德（Sigmund Freud）人格發展理論、艾瑞克森（E. H. Erikson）依據一般心理健康的人格特徵為立論基礎的心理社會發展理論，到馬斯洛（Abraham Maslow）的需求層次理論等來了解兒童讀者。皮亞傑（Jean Piaget）認知發展理論的四種運轉模式發展，將兒童閱讀活動推到嬰幼兒。大腦開發理論更激勵新生兒父母去擴展、豐富他們寶貝的成長環境。學理上認為具影響力的兒童圖書館員必須要富有熱忱、活力、彈性和機智，具有終身學習力，稱職勝任的持續努力。主要業務為說故事給學齡前的兒童，為父母辦講座，協助參考諮詢，為兒童和圖書館而努力服務。很多館員與教育家、父母有共同體認：越早接觸書本和圖書館閱讀活動可以直接影響終生。隨著網路數位時代的來臨，不僅影響資訊獲取來源和館藏的搜尋，也改變了館員與讀者溝通、聯繫和學習。館員利用網頁、遠距教學、網路社群，分享

意見並持續學習。

早期引領兒童圖書館服務的願景與價值是從關心兒童閱讀哲學理念出發，基於兒童閱讀需求，仔細選擇評估兒童讀物提供給兒童讀者。關懷選書議題成為第一要務。所以在兒童讀物出版不盛行的時代，美國兒童圖書館領航者摩爾（Anne Carroll Moore）開始提倡兒童服務時，很少有專門為兒童出版的書籍。經過數十年的努力，專門的兒童圖書出版事業成熟，兒童圖書館服務和兒童圖書出版同步平行發展。當兒童圖書的出版量增加，也開始依選書原則編纂。兒童圖書館員開始有系統闡述評估兒童圖書文學的標準，思想館藏資源與圖書館讀者間之關係，透過館藏發展政策評鑑書籍品質，善盡選擇、保存和淘汰廣大範圍資源的責任。堅持知識自由宣言，主張讓兒童圖書館的館藏發展變得容易，館藏更豐富多元，包含廣泛和平衡主題範圍，讓出版者出版各類兒童書籍變得較少限制。希冀讓所有兒童有機會成為終身學習者，追求資訊、識字、教育和文化上的滿足。現代兒童圖書館員不僅要面對書籍、視聽多媒體資源，同時要面對數位資源、網路資源，對於館藏發展的控制較難掌控。

多元議題童書從1960年代館員多元族群意識抬頭，讓文學由白人世界走向多族群的圖書世界。1965年拉芮克教授（Nancy Larrick）在其書評中以“全白的童書世界”（all-white world of children's books）為題，點燃了出版多元族群議題童書的火。（註3）對於多元文化資源的評鑑不僅關注到正確性、文學品質等一般童書的評鑑標準，也評估文化描述的正確性與確實性。有關選擇與評鑑多元文化童書的指南也陸續出版；其後又有金恩夫人書獎（Coretta Scott King Award）及貝爾普里獎（Pura Belpre Award）加持推動兒童多元文化文學作品的發展。

當圖書館擁有好的童書時，如何透過兒童最喜歡的說故事方式傳播好書成為圖書館推動閱讀的要務。美國知名的說故事能手館員莎耶（Frances Clarke Sayers）曾於1937年在ALA年會上以“Lose Not the Nightingale”演講強調館員可透過說故事讓閱讀內容及兒童感官認知、深層情感相互作用，體現書籍啟發教化和療癒的用途，突顯圖書館員可以為兒童尋找最佳讀物需求的能力。說故事時間成為圖書館閱讀推動的主要活動。隨著時代演進，由於

受到有關於讀寫能力及嬰兒腦部發育啟發研究的影響，以及重視小眾分眾服務概念下，將學齡前故事區分為嬰兒及幼兒成為新趨勢。針對小於3-4歲的說故事活動逐漸受到重視與流行。除了平日的閱讀活動推廣，圖書館兒童暑期閱讀營（Summer reading program）是一大事。在1998年讀者文摘基金會（Reader's Digest Fund）與美國圖書館協會合作調查當時全美一千五百間公共圖書館，有接近百分之百的比率皆有提供各種暑期閱讀營活動，以讀書會（book discussions）、說故事時間（storytelling time）或暑期閱讀營等型式舉行。

館員須同時了解書與兒童，建立書籍與兒童之間的關係。在對的時間提供對的讀物給有需要的兒童，根據不同兒童的興趣提供不同的閱讀書籍，扮演兒童參考諮詢服務以及讀者顧問角色。現今大多數的館員都受過參考服務的訓練，兒童圖書館館員除了具備參考諮詢服務技巧解決參考問題外，還扮演讀者顧問角色引導讀者閱讀，拉近讀者與書籍之間的距離，讓兒童了解非小說書籍和參考館藏，以及網路世界中的數位資源。但當我們很自然很有經驗的舉辦例行的兒童閱讀推廣活動時，是否思考到今日數位時代的兒童有那些特質是過去世代兒童所沒有的，有那些異同之處？

參、當今圖書館的兒童讀者服務

美國加州大學教授沃爾特（Virginia A. Walter）曾於2001年在其著作 *Children and Libraries: Getting It Right* 中主張二十一世紀的圖書館兒童讀者有三項特質：一是原有概念的兒童讀者（the original notion of the child reader）；二是資訊時代的兒童（the child of the information age）；三是社區中的兒童（the child in the community）。（註4）又於2009年的文章”*The Children We Serve: Five Notions of Childhood Suggest Ways to Think about the Services We Provide.*” 中增添了兩項特質，即是全球的兒童（the global child），以及授與權力的兒童（the empowered child）。（註5）其下針對沃爾特教授這五個論點做省思：

一、原有概念的兒童讀者（the original notion of the child reader）

在上述所提的公共圖書館兒童閱讀相關服務的努力與活動是公共圖書館

累積的傳統利基。只是在現今數位時代中，身為社會服務機構，營運經費來自政府預算、納稅人的錢。沃爾特教授提出三個問題：我們的宗旨目標、選書政策及所選出來的書是否是滿足現今兒童所需要、所喜悅閱讀的？我們的主管決策機關、教育者及兒童讀者父母是否認同兒童圖書館的閱讀推廣？納稅人是否認同公共圖書館提供圖書資源及閱讀活動給兒童，是否無異議的支持公共圖書館兒童服務永續經營？

不管面對世界經濟不景氣、政府政黨輪替，館員需建立理性基礎的閱讀使命，相信閱讀力，始終堅信書與閱讀是兒童生命中重要的事，閱讀好書是可以改善人類天性及行為的方法。以國內來講，公共圖書館的兒童閱讀服務是相當成熟的活動，教育部也積極推動全國兒童閱讀（註6），透過經費補助公共圖書館閱讀推廣與館藏充實計畫（註7），落實閱讀起步走。從政府、學界、圖書館到讀者家長都動起來，這是既有概念的兒童讀者服務的表徵與實踐。

二、資訊時代的兒童（the child of the information age）

美國圖書館學會前理事長克尼奇（Nancy Kranich）認為除非知道如何有效的使用資訊以解決問題，否則再多的資訊都不會自動的製造出更有素養的公民。（註8）凱西（John Casey）則認為所謂素養（literacy）會因時代和環境的改變，而以不同風貌呈現。（註9）數位時代網路已成為人們生活的部份，數位原生代的兒童更是從小與電腦網路為伍，習慣隨時更迭的科技發展、五花八門的數位資源以及電動玩具。圖書館面對這世代的兒童，夾在主張知識自由與軟體過濾中，電腦在圖書館應用的深度與廣度端視兒童圖書館員拿捏與如何面對爭議。從過去的限制使用到今日廣泛使用電腦科技資源變化快速且大，如何讓兒童在很善於使用網路下，能夠覺知有資訊需求，同時知道需求的內容，並能有效地尋求、評估、組織、並使用資訊的素養，更是一大挑戰。

以兒童圖書館館員而言，在品質與流行間做抉擇是相當困難的。傳統圖書資訊學理認定應以培育兒童、給予最好的文學作品為基準；然而，兒童似乎不想閱讀這些文學作品。他們想要可能是與流行卡通、影視相關的讀物。館員能否以折衷平衡館藏方式，一面購置兒童高度有興趣的流行文化產品館

藏資源，讓拒絕閱讀的兒童能透過此產生高度閱讀興趣；同步又要努力推廣具高品質性又遠落後於流行文化市場機制下的經典文學書籍給兒童。在這同時，檢查機制也成為議題，知識自由成了有點複雜且值得深思的問題。兒童圖書館館員是緊張以對或是省視因應。兒童透過閱讀增長知識性的生活經驗及發展思考判斷技巧；也可能因閱讀資料中含有現今錯誤的資訊、負面的舊習和性暗示內容，在某方面被傷害或產生負面影響。在流行與品質、知識自由與檢查機制成為推動兒童閱讀的左右難題，好的選書原則是存在於高度社會認知與社會敏感度的客觀因素。

三、社區的兒童（the child in the community）

大部分的公共圖書館都有一個設計可愛的專屬兒童室，提供不同年齡層兒童完善的借閱、參考服務、讀者諮詢、說故事時間及各式各樣主題的節目和夏令閱讀營或讀書會等活動。然而公共圖書館所有服務並非放諸四海皆同，應該考量所在社區環境與在地特殊需求，回應社區需求的責任。美國圖書館學會在《圖書館事業核心價值》（Core Values of Librarianship）與社會責任圓桌會議報告（SRRT Task Forces）中清楚指出公共圖書館有積極關注社會環境變遷、即時回應改變的社會責任。（註10）（註11）雖然兒童閱讀服務推行在大都會與小鄉鎮，但畢竟城鄉是有差距的，不只是真實的環境距離、貧富差距、圖書館組織層級與館員專業度與人數皆有差異，尤其是民眾的受教育程度與資訊落差部份更是。近年來無論偏鄉或都市都增加了不少隔代教養或外籍配偶的子女，這些具特殊環境或多元族群特色的兒童也成為公共圖書館兒童服務的重要關懷工作議題之一。

不同地區應依其社區需求而設計發展不同的閱讀活動。有效率的公共圖書館員會隨社區需求修改他們的服務趨向，供應的模式是根據居民與區域的特性而變化的。沃爾特教授認為過去公共圖書館提供兒童閱讀推廣活動多屬較淺層的社區服務，並未深度評估社區真正的需求。她建議公共圖書館可以深耕兒童閱讀外展服務（outreach service），不僅結合相關福利機構，深入較貧窮需服務的社區，集結附近的小朋友，講故事給他們聽。（註12）修改既有活動以達到特殊需求的服務方式。目前國內已廣設多元文化區、購置多元文化資源，為外籍配偶及小孩辦活動；也設了行動圖書車巡迴社區。但有

關走出圖書館深入社區為真正有需求卻無法到圖書館參加活動的兒童做更貼近的服務，則還有很多可以做的空間。

四、全球的兒童 (the global child)

數位時代天涯若比鄰，網路將整個地球緊密聯結，過去我們稱紐約是一個文化大融爐，今日整個地球是個文化大融爐。現今兒童如同居住在地球村的全球公民，可以快速的接觸全球訊息與不同族群，較之過往的兒童更具世界觀。又因現今交通便利各國互動頻繁，許多孩童在生活中即接觸許多不同的文化。也因為國際的緊密關係，無論自然天候、經濟體系或政治軍事議題其牽動性更大，如何具備世界全球觀成為這一世代兒童成長的要務。圖書是兒童開啟語言理解能力的鑰匙，可以讓他們擴展更多的能力，當兒童聽故事時會集中自己的注意力，閱讀活動是學習如何玩遊戲的工具，更是兒童建立人際關係的途徑。

公共圖書館透過採購圖書及資料庫，提供兒童不同國家、不同語言的資源，透過閱讀活動的推廣與實踐來負起教育全球化兒童的社會責任。閱讀不同文化的故事書，能提供兒童更好的機會去了解自己所處的環境及培養世界觀。許多偏遠地區的兒童因圖書相關資源仍然不足或家庭因素，而限制了兒童國際觀的知識。如何縮小城鄉差距、貧富懸殊所帶來的閱讀差距，讓每個兒童都成為真正全球化的兒童是公共圖書館推動閱讀活動時應所關注的。

五、增權益能的兒童 (the empowered child)

「爭取兒童權利的歷史發展是由無至有，意即由兒童問題至兒童立法的歷程。」由於人們意識到兒童的年齡心智尚未成熟，認知到兒童的脆弱及他們仰賴成人直接、親密及持續性照顧的必要性，所以有心人士開始強調兒童的需求要透過學校、社區和國家的支援，以協助家庭能提供孩子最適切的照顧，兒童權利逐漸形成。兒童被視為是自身權利的主體，有權參與對自己生活的建構，不是單純依照他人意見而被動地行為。故兒童保護、兒童福利政策常在「父母親的責任與權利」、「兒童的權利與需求」、以及「國家公權力」之間求其平衡。（註13）從1989年「聯合國兒童權利公約」（UN Convention on the Rights of the Child），明定兒童應享有的權利及政府應經由立法、司法、行政、福利等方面努力之責任，以保障兒童之

權益，為兒童權利奠定明確指標，讓兒童擁有被提供權（Provision）、受保護權（Protection）以及參與權（Participation）。在圖書館界也以宣示知識自由下主張滿足兒童在需求基礎下的權力與尊嚴基礎下的權利（needs-based rights and dignity-based rights）。

長久以來我國圖書館兒童閱讀推廣都以遵循兒童權利公約及知識自由來辦理相關活動，活動的參與者並未真正達到平權的精神。因為參與者多半是資訊來源較通達的，對於一些貧民階級也許是活動資訊不通達，也許是有些現實環境因素無法參與圖書館的兒童閱讀活動。圖書館主動提供弱勢族群兒童的關照活動，讓” No Child Left Behind” 可以從圖書館的活動中快樂進行，真正達到其意涵的精神。

肆、結論

兒童圖書館是將兒童與圖書快樂地結合在一起的地方，今日在許多圖書館的兒童網頁都可以看到英國女作家梅奈（Esther Meynell）在1940年說的一句雋永的話：「對於一個閱讀的兒童來說，書不只是書。它是一個夢想和知識，也代表過去和未來。」（註14）芝加哥公共圖書館兒童與青少年服務主任諾瓦科斯基（Bernadette Nowakowski）說「當我們對他們了解更多，我們就可給予更多的協助」（The more we know, the better we can help）。閱讀是個人活動，但也可以是團體活動，而這兩種閱讀行為所呈現出來的效果是不同的。今日圖書館舉辦各種兒童閱讀推廣活動，對館員來說是一件有趣但同時具有挑戰性的事情。館員除了樹立好的閱讀風氣典範，讓前來參加活動的兒童不僅感受到親切服務且又好聽的故事享受外，也都能透過圖書館推展的閱讀活動成為具有上述五項特質的二十一世紀兒童。

註釋

註1：Benton Foundation, *Buildings, books and bytes: Libraries and communities in the digital age* (Washington, DC: Benton Foundation, 1996).

註2：Virginia A. Walter, “Public Library Service to Children and Teens: A

- Research Agenda,” *Library Trends*, 51, 4 (2003): 571-589.
- 註3：Nancy Gray Larrick, ” The All-White World of Children’s Books,”
Saturday Review, 48 (11 Sep. 1965): 63-65.
- 註4：Virginia A. Walter, *Children and Libraries: Getting It Right* (Chicago: ALA, 2001).
- 註5：Virginia A. Walter, “The Children We Serve: Five Notions of Childhood Suggest Ways to Think about the Services We Provide,” *American Libraries*, 40, 10 (2009): 52-55.
- 註6：教育部全國兒童閱讀網，<https://read.moe.edu.tw/>（檢索於2011年6月1日）。
- 註7：教育部閱讀推廣與館藏充實實施計畫
<http://www.ntl.edu.tw/ct.asp?xItem=7509&ctNode=334&mp=1>
（檢索於2011年6月1日）。
- 註8：N. Kranich, ” Building partnerships for 21st-century literacy,” *American Libraries*, 31, 8 (2000): 7.
- 註9：Casey, J, *Creating the Early Literacy Classroom: Activities for Using Technology to Empower Elementary Students* (Westport: CT: Libraries Unlimited, 2000).
- 註10：American Library Association, “Core Value of Librarianship,” <http://www.ala.org/ala/aboutala/offices/oif/statementspols/corevaluestatement/corevalues.cfm> (accessed May 30, 2011).
- 註11：Social Responsibilities Round Table of the American Library Association, “SRRT Task Forces,” <http://www.libr.org/srrt/taskforces.html> (accessed May 30, 2011).
- 註12：同註4。
- 註13：C. Children Hallett and P. In Alcock (ed), *The Student’s Companion to Social Policy* (Blackwell Publishers Ltd.,1998).
- 註14：St. Mary Elementary School. <http://saintmarysacramento.org/library.html>
(accessed June 11, 2011).

如何面對弱勢學童的閱讀問題

The Attitude toward the Reading Problems of the Disadvantaged Students

洪儷瑜

Li-Yu Hung

臺灣師範大學特殊教育系教授

Professor, Department of Special Education

National Taiwan Normal University

【摘要】

本文由閱讀能力的定義和內容談評量閱讀表現的範疇，並提出不利於學習閱讀之因素所致之弱勢學童的類型，討論不同因素之弱勢學童在上述閱讀表現之問題。最後，以面對弱勢學童之閱讀問題三種不同的態度，分析國內過去對此問題的經驗，並針對國內現況提出及早預防、提供足夠的資源與妥善的運用、和提供友善、適性的閱讀學習環境等三項建議。

【Abstract】

The article introduced the definition of reading by the measures of reading performance, literacy and attitude and the factors related to reading performance. The reading performance of different types of disadvantaged students on the basis of factors was discussed. The attitude toward the reading problems of the disadvantaged students was illustrated by different cases, which leads various actions to face the problem. Three suggestions addition to the effective intervention to reading were made in the end: early prevention, sufficient resources

for the disadvantaged and effective implementation, the provision of the friendly and supportive reading condition.

關鍵字：社會弱勢、身心障礙、閱讀素養

Keywords: social disadvantage, disabilities, reading literacy

壹、前言

閱讀是什麼？是不是考試成績？為什麼要注意弱勢學生的閱讀問題？

我最近在北部郊區一所國中，學區內很多勞工階級家庭，進行讀寫能力增進的實驗教學。我們與學校的攜手計畫合作，專案資源提供專業師資和免費的教材到校，給國一攜手計畫的學生上語文能力增能課程。有一天，一位新加入的學生問我們的老師，「在這裡學跟在教室學有什麼不一樣？」，老師楞了一下，只好告訴他：「在這裡學，你努力學會有獎勵，會有麵包可以吃」。

在一次段考後的一次實驗課，很多學生垂頭喪氣的走進教室上課，跟以前不一樣，老師聞到學生的情緒不對，問大家「怎麼了？」，經過老師詢問才知道原來這次國文考題太難了，很多學生都考不及格，那一位聰明的孩子生氣的問「在這裡學習要做什麼？考試成績還是很差。」

確實閱讀能力不一定會反應在語文成績，尤其是學校的語文考試充滿很多文學知識。學生在學習閱讀的課堂中（如上述實驗教學），要學習從文本中找到知識、共鳴，甚至解決問題的方法，這些能力不容易在學校考試考得出來。學校的考試偏重在教師教導的內容，較易忽略學生的學習能力。所以，既然學校考試不會考，為何要重視閱讀？閱讀能力到底是什麼？為什麼對於弱勢的學生，提升他們的閱讀能力會如此重要。

貳、什麼是閱讀能力

根據聯合國經濟合作暨發展組織（Organisation for Economic Cooperation and Development，簡稱OECD（註1））在國際評量計畫（The Programme for International Student Assessment，簡稱PISA）所提的定義，閱讀能力是指

「理解、使用和思索各類書面文本，以達成個人目標，發展知識和潛能，並參與社會生活」（引自<http://www.pisa.oecd.org>）。易言之，閱讀不像一般人所想的，只是把文章裡的文字念出來而已，而需要經過個人在心理處理的複雜歷程。在這個歷程中，雖然要有高層次認知處理如思考、詮釋、使用和批判知識，但基礎的識字能力卻也是閱讀很基本的必要條件（Shaywitz, 2003（註2）），沒有自動化的識字能力，讀者確實會很難解讀、擷取或批判文本的意義。可惜國內家長或教師常以為會朗讀就是懂了，因此很多有閱讀困難的學生經常僅會認讀很多字，但不知道其意義或使用（如造詞、造句），或朗讀完一篇文章但不知道其意義。最近臺灣參加的國際閱讀相關的評量如國際閱讀素養調查（PIRLS）和國際評量計畫（PISA）的結果顯示出全國小四或國二（15歲）的學童之閱讀能力，我國學童在文章內直接找得到的資訊或大意摘要的能力較佳，通過比率73%，但在高層次的詮釋批判之閱讀能力較差，通過比率僅有49%，二者成績都遠低於鄰近的香港和新加坡（柯華葳、詹益凌、張建妤、游婷雅，2008（註3）），這樣的成績反映出全國推動閱讀這麼多年來，似乎未能將之提升至高層次的閱讀能力，可能也反映出全國對閱讀能力的認識仍有待加強。

當然在閱讀不應該僅是限於能力，或有人說不應該僅看考試（閱讀測驗）成績。國際閱讀素養調查（PIRLS）對於閱讀素養的定義除了三種不同層次的閱讀理解能力之外，還包括閱讀行為、閱讀興趣、閱讀態度。閱讀行為包括校外閱讀、校外為吸收訊息而閱讀以及校外為興趣閱讀等行為（柯華葳等，2009）；閱讀興趣指個人對閱讀表現出來的興趣，包括表現出唸書給家人聽、家人唸書給我聽、和朋友聊我正在閱讀的東西、和家人聊我正在閱讀的東西、為了興趣會在學校以外的地方看書、因為想學會一些東西而看書等行為；閱讀態度指對閱讀的看法或詮釋，分正反兩項，如「我有必要時才閱讀」、「我喜歡和別人談論書籍」、「如果有人送書給我做為禮物，我會很高興」、「我覺得閱讀很無聊」、「為了將來，我要有良好的閱讀能力」、「我享受閱讀」。由上述的例子可以瞭解所謂的提升閱讀不僅要關注能力，還要關注閱讀相關的行為、態度和興趣。根據PIRLS2006調查的結果，臺灣學童課外閱讀的頻率少於國際平均，也低於香港，甚至每天會在校

外為興趣而閱讀的比率僅有24%，排名最後（45名），可見我們學童在閱讀行為和興趣方面也不理想，雖然有70~80%的學童同意自己會有自發性閱讀的態度，但也有超過50%的學童是有必要才閱讀的，可見臺灣小學童對閱讀不排斥，甚至喜歡或享受閱讀，但多數卻仍有必要才讀，且很少每天在課外閱讀。

在PISA所測量的是15歲學生的閱讀能力，臺灣在閱讀「擷取與檢索」、「統整與解釋」、「省思與評鑑」四項均略低於平均數，得分在493-499之間。以閱讀文本來分，臺灣學生在非連續文本之閱讀得分（500）高於連續文本（496），可見臺灣中學階段（PISA）所測得閱讀在全世界的評比表現略低於小學學童在PIRLS的結果。

另外PISA把閱讀素養分成8級，1~6和1a, 1b與未達1b者，全世界參加PISA2009之學生未達1b者有1.1%。第六級的閱讀素養是指可以精細的分析文本且能反思和評鑑文本；第五級者指可以閱讀不熟的形式和內容；第五、六級以上的學生都可稱為高技巧的閱讀者(high skilled reader)，臺灣僅有5.2%學生達此水準，低於全體的比率（7.6%），更低於上海（19%）或其他前幾名的國家，芬蘭、紐西蘭、日本、韓國、澳洲和加拿大，他們在五、六級水準之學生均超過全國學生的12%。第四級可以在文本中做難度高的理解，如找到隱涵意義、由文字細節找到意義和批判文本；第三級只可以在文本做中難度的理解，如找出不同的訊息、在文本不同地方找到連結、與熟悉經驗連結，臺灣的學生最多數集中在此；第二級的理解是指在不同的地方找答案、針對一個主題作比較，可算是基本的閱讀能力；第一級分兩部分，a只可以在文章中找到明確的訊息，而b是指僅能在簡單、熟悉的文章中找到明確的訊息。臺灣有15.6%在第二級以下，意味者15歲的學生中有15.6%的學生沒有具有基本閱讀能力，需要補救。

由上述臺灣所參加的國際閱讀素養調查，我們可以瞭解在閱讀表現是中等的，精熟或高素養的閱讀者之比率，不論在小學生或15歲的青少年都低於全世界，當然更低於其他亞洲四小龍的國家，而低閱讀能力的學生比率卻偏高。

當全國的學童閱讀能力不理想，什麼是影響閱讀能力的因素，除了國

家教育、政策、文化等鉅觀因素之外，主要常被探討的因素有環境和個人兩項。環境因素包括社區、學校和家庭，而個人包括性別、智力、聽力、語言、情緒或其他生理因素（洪儷瑜、王瓊珠，2010（註4））。這些因素經常是探討閱讀能力要考慮的，卻也是針對所謂弱勢學童會調查的資料。

參、什麼是弱勢的學生

所謂弱勢學生（disadvantaged students），是指在校園學習比一般學生處於不利的處境，在一樣的教育環境較難受惠者，在國內外文獻所謂的弱勢學生，常僅限於經濟與文化不利的學生，例如經濟合作暨發展組織（OECD，Organization for Economic Cooperation and Development）把在教育環境不利者稱之為特殊教育需求（SEN，special education needs），其中包括障礙（disabilities）、困難（difficulties）和弱勢（disadvantage），簡稱為3D的需求（OECD, 2005 b（註5））。2010教育白皮書對於弱勢學生的定義為，影響個人參與教育機會及學習成就的不利因素，包括身心障礙學生、原住民學生和其他社會弱勢學生等三類，可見國內教育對於弱勢學生範圍採廣義的定義，不限於社會因素的弱勢。

這些在學校教育不利的弱勢學童在閱讀能力的發展也會有同樣的不利現象嗎？不幸的是，在很多研究結果確實發現上述各種弱勢學童在閱讀能力的表現確實出現顯著低於其他同儕的結果。

一、環境因素所致之社會弱勢

（一）家庭因素

影響一個人學習閱讀的環境因素包括：家庭社經地位、學校所處區域、居住社區之大小（柯華蕙、詹益綾、張建妤、游婷雅，2008（註6））。柯華蕙主持的PIRLS2006的結果，家庭很多因素都與閱讀表現有關，如家長教育程度、家庭中的閱讀活動、家庭的資源等。家長教育程度為大專以上的學童之閱讀能力顯著高於家長學歷是高中職，而家長學歷為高中職的子女之閱讀能力又顯著優於家長學歷在國中小學者；家庭中在孩子學前會進行親子閱讀活動，包括親子共讀、說故事、唱歌、玩文字遊戲、去圖書館、讀招牌

等，家庭從事這些活動頻率越高者其孩子的閱讀表現就越好。美國吉姆·崔利斯（Jim Trelease）在推動家長為孩子朗讀的一書，「朗讀手冊」引用美國的一個調查，發現家長是專業工作者的四歲孩子在家裡四年內可以聽到四千五百萬的詞彙，而工人階級的家長，其四歲子女在家裡四年聽到的詞彙有兩千六百萬個，而低收入戶接受社會救濟的家庭，其四歲子女在四年內僅聽到一千三百萬個詞彙，差距高達三千兩百萬個詞彙，超過兩倍之多；等小孩上小學之後，高收入家庭的子女之詞彙也高於低收入家庭的子女之詞彙，約多30%-50%，在豐富詞彙的基礎下，高收入家庭的子女在理解文本之背景知識和解讀詞彙的能力都佔上峰（Jim Trelease著、沙永玲、麥奇美、麥倩宜譯，2007（註7））。

另外，家庭的藏書，家中不論有成人或兒童的圖書量與子女的閱讀表現成正相關，根據本人的國科會研究（2008（註8））在小一、小三的調查，發現家庭藏書超過26本書者顯著高於家中藏書低於10本書者，其他藏書量與26本書以上就沒有顯著差異。僅是我的研究樣本較少，不若PIRLS2006具代表性，而根據柯華葳等的調查，全國家庭擁有10本書以下者有17%，遠低於國際水準，家庭中擁有26本書以上者有63.1%，跟國際相比，國內家庭之書籍資源確實是屬於豐富的。

（二）其他社區因素

根據柯華葳等調查（2008（註9）），學校所處的地區人口太小、學區較高比率的學童來自經濟條件差的家庭，其學生之閱讀表現也較差；人口超過10萬以上的學生之閱讀能力表現較為優異，可見社區之人口或社區內的人口組成都會影響該地區小學生之閱讀能力。此外，在偏遠地區，尤其是小校對閱讀學習更顯弱勢，陳淑麗和洪儷瑜（2011（註10））發現花東地區的識字能力略低全國平均水準，但花東地區的偏遠小型學校之識字問題卻較其他花東的學校更為嚴重，有29.5%的學生落入低分組，比花東常模16.2%多了近一倍。另外，少數族群如原住民，吳昭容等人的研究（未出版（註11））也發現同樣在偏遠地區漢族國中學生的識字、閱讀能力都高於原住民，可見國內的現象與其他國家的文獻報告差不多，社區資源少、學校小和少數民族在閱讀能力的學習上都顯不利。

二、個人因素所致之弱勢

與閱讀能力的學習成效有關的個人因素，常見的是性別，一般而言，女學生的閱讀表現優於男生，國內外研究都如此。但如果國家有積極預防措施的話，如芬蘭的學童已經呈現男女的閱讀沒有顯著差異。除了性別之外，其他個人因素如智力、聽力和其他生理因素，這些都是身心障礙學生，智能障礙的閱讀能力因智力關係而低下，顯而易見；國內林寶貴等的研究也發現聽障生語文程度與學業成就落後普通學生甚多（林寶貴、黃玉枝，1997（註12）），到了國中階段，平均的語文能力只相當於小二、三年級的程度。另一大群閱讀能力有困難的身心障礙是因腦神經功能異常所造成的閱讀障礙，根據調查這類學生約有10%（洪儷瑜、陳淑麗、張郁雯、王瓊珠等，2006（註13）），各國因標準不一，閱讀障礙學生佔全體學生有5%~25%不等，可見其人數族群不少，但因其外表與一般人無異，不像其他身心障礙容易被發現，而導致這類學生不像其他身心障礙可以及早發現，經常錯過被補救的階段，而變成功能性文盲，即使擁有中學學歷，但在生活的基本讀寫任務卻難以應付。

如果綜合上述不利因素的人口比率，根據PISA2009所述，我國未達最基本的第二級閱讀素養約15%，應該是低於上述不利因素所佔人口比率，所以，PISA所得未達基本閱讀能力之比率可能低估，因為不包括中輟或未升學未在學之青年，或是國內近年來積極推動特殊教育與攜手等相關補救措施，所得之成果。

肆、如何面對弱勢學童的閱讀問題

上述不利於閱讀發展的因素在每一個國家都差不多，但有些國家因為積極採取預防措施，卻可以控制這些因素的影響，例如芬蘭政府做到全國每一個學校的閱讀能力沒有顯著差異，接近北極圈的偏遠小學校和首都的學校在閱讀的表現差不多（陳之華，2008（註14））。香港在上次的PIRLS2006之研究，已經縮短家庭社經地位間的閱讀能力之差異，香港和芬蘭也都做到男女學生在閱讀能力沒有顯著差異。所以，面對這些不利學習閱讀的因素，是可以靠人為的力量去預防的。每個社會面對此問題可能有不同的態度，如

對閱讀發展之不利因素毫無所知，或不當作一回事，等到遇到問題才大做文章，如近幾年曾出現殺人兇手抱怨學校忽略他的困難，或殺人魔是一個功能性文盲（洪儷瑜，2003（註15）；2004（註16））；另也可以採亡羊補牢的態度，每次看到不好的結果，才開始擬計畫，甚至還聽到國內官員或學者表示我們的學生不熟悉這樣的測驗（此論點違反了上文所定義之高層之閱讀素養）、這些西方理論的測驗對中文的閱讀者不利、我們的教育目標不應放在這些考試…等否定的藉口，心不甘情不願的推動補救措施；當然也可以積極面對，積極去瞭解可能的因素，針對這些因素審慎的擬定各種預防或補救的措施。目前國內已研發出很多方法和對策，但我們的態度卻左右了我們的行動，是否願意正視這個問題，有心去面對這些弱勢的因素。

如果要積極面對問題，除了推動國內目前已確定有效提升閱讀的方法之外，專針對弱勢學童要努力的措施可分預防、資源和環境三大方面：

一、及早預防

閱讀能力的發展是優者愈優、劣者愈劣，這種馬太效應的問題已經在國內研究獲得證實（王瓊珠、洪儷瑜、陳秀芬，2007（註17））。臺東大學簡淑貞、曾世杰夫婦曾在臺東縣進行學前幼稚園的閱讀補救教學方案，該方案不僅有立即的成效，追蹤到小一也見有補救的學生比其他弱勢的同儕好。國內外研究證實不論是社會、家庭或個人哪一種不利的因素，甚至是閱讀障礙，都發現最好在入小學前補救。吉姆·崔利斯（Jim Trelease, 2007（註18））認為朗讀給孩子聽，越早越好，美國甚至聘用失業的媽媽，鼓勵媽媽接受朗讀訓練，在家朗讀給孩子聽，讓預防的措施可以從家裡開始，且越早越好。

針對弱勢學生能在學前和小學前幾年的積極預防，可以減少很多閱讀發展失敗的學生，這也是很多已開發國家過去十年間一直積極努力的。

二、提供足夠的資源與妥善的運用

（一）圖書資源和優質人力資源都重要

及早預防固然重要，但很多弱勢學童的家庭通常都不可能擁有讀本，而

家中藏書量卻是關鍵因素，因此如何把資源送到弱勢家庭中是一個很好的方向。很多弱勢家長不僅缺乏資源，也不瞭解如何閱讀，等到進入學校出現學習失敗才開始，已稍嫌遲了。在偏遠或弱勢家庭多的社區，政府應該給予足夠的圖書資源，並利用各種誘因鼓勵家長把書帶回家，或鼓勵家長把孩子帶到社區圖書館，需有人妥善的規劃適合當地居民的活動，教導家長、孩子如何使用這些資源。吉姆·崔利斯引用美國卡羅來納州的學前啟蒙方案，他們追蹤參加啟蒙方案的低收入家庭子女，一組除了啟蒙計畫的營養和福利之外，另給優質閱讀課程，另一組的啟蒙計畫僅有食物和社會服務。追蹤到孩子二十一歲時，有優質閱讀課程的孩子的智商較高、閱讀的分數也較高，預定要升大學的人數為另一組的兩倍。他們估計給一個高危險的家庭五年的優質啟蒙方案，比一般的啟蒙方案多了一萬一千美元，但他們沒有中途輟學，繼續在學校完成學業，可以對社會每年省下兩萬五千元。所以，如果真要因應不利因素之預防方案，必須是針對需求且優質的。提供硬體資源，還需要有優質的人力和方案的推動，很多有利閱讀的環境是需要專業人員長期耕耘的。如何吸引這些對閱讀陌生的家長和家庭，僅有書籍、房子設備，沒有人力去推動是不夠的，可能如過去十年臺灣所推動閱讀的經驗一樣，書仍舊放在箱子裡，箱子被鎖在圖書室或辦公室內，弱勢家庭和孩子距這些圖書仍遙不可及。

（二）照顧特殊需求者的閱讀需求

很多特殊兒童所需要的圖書有異於一般圖書，例如小盲童需要有聲圖書和觸摸式讀本，目前我國對於盲用書籍經常僅限於成人書籍或上課使用的教科書，而忽略課外書或入小學之前需要的童書，有聲書除了盲生需要，大多數的閱讀障礙學生也有需求，可惜，我們政府嚴重忽視這些特殊需求學童之課外閱讀書籍，以及這些書籍經常僅限於都會區的大圖書館，讓非都會區的特殊需求學生更顯弱勢。如何擴增有聲圖書之數量，以及普及和流通這些特殊書籍，是提升盲童和閱讀障礙學童之閱讀能力基本的要件。

去年我訪問挪威，發現挪威政府長期推動閱讀，除了鼓勵當地作家出版童書之外，每年固定要求廠商提供新出版的童書供政府單位製作成有聲圖書（audio book）和給聽障兒童使用的手語錄相書（sign language video

book)。國內的公共圖書館或政府流通的書籍資源還沒有所謂的手語錄相書，我曾問臺北市立啟聰學校資深的主任有關手語錄相書，她很驕傲的說，臺北啟聰學校有十幾套這樣的書。以目前國內童書數量，使用手語的聽障學童僅有十幾本可以看，其數量與一般學生差距很大。我繼續追問啟聰學校或其他聽障學童如何取得這些書，結果這些書都放在老師辦公室，是給老師上課用的，不是學童可以隨時取得的。由上述現況可知國內對於特殊需求學生在課外閱讀之需求，應該仍在有就好，甚至是屬於毫無所感，特殊需求的童書之貧乏與一般兒童可及的課外閱讀相較，簡直天壤之別。

三、提供友善、適性的閱讀學習環境

上述弱勢學童經常因為閱讀能力低，而長期未能獲得適性的引導，美國學者Kragler（2000（註19））觀察不同閱讀能力的學童在學校的課外閱讀情形，他發現低閱讀能力的學童在學校的閱讀課程，一直處在閱讀超過他的能力的讀本，這些可能是教師指定的或是參考年級推薦書單，讀本太難讓這些弱勢學生在學校的閱讀課長期處於挫折，不僅過難的讀本難以提升閱讀能力，也讓他們難享受閱讀的興趣。因此，學校老師或社區圖書館面對弱勢學童選書時，不應僅根據他的外表或就讀年級推薦書籍，甚至也不要以訝異的眼光看他閱讀較幼稚的書籍。參加我們實驗的一個學童，他因智力不高而閱讀能力嚴重的落後，但他在課外閱讀時間居然帶著學校推薦給中學生閱讀的讀物，這本書適合優秀的國中生和一般高中生閱讀，老師訝異問他為什麼選這一本，他回答是老師要求全班都要看，他也很認真的去找來要看，可見老師顯然不瞭解全班學生閱讀程度的個別差異，也不知道如何給弱勢又低閱讀能力的學生一個適合的推薦書單。

推動學童進行課外閱讀應該是「一個都不能少」，但學校教師需要注意到全班閱讀能力的差異性，對於弱勢低閱讀能力的學童應多瞭解，幫他找到合適的讀本，多與他討論所閱讀的文本，可以藉此鼓勵他們持續閱讀。

我曾經在另一個與攜手計畫合作的研究，發現很多小四、小五的孩子喜歡老師讀課外讀物給他們聽，與他們討論故事的內容，甚至是把他們的生活經驗與故事做對照，這是有利於引導學生自己閱讀的活動。但老師發現剛

開始這些學生們連討論都難以說出完整的句子和正確的詞彙，經過督導的建議，老師才知道帶學童討論時，可適時的給予正確語句或詞彙的示範，並引導學生由書中的內容找出自己可以說的句子。班級內有部分同學在實驗課程中是第一次聽到有人為他們讀故事，試想在中上家庭長大的孩子，在一、兩歲就有家長為他們讀故事書，而國內居然還有十歲左右的大孩子，第一次有人讀故事書給他們聽，跟他們討論故事。當老師問我，這樣做會不會太幼稚，我鼓勵老師，只要學童喜歡故事，跟著故事文本討論，會願意去繼續翻閱老師介紹的故事書，絕對沒有太幼稚這回事。

所以，任何為弱勢學童設計的閱讀方案，都應該先瞭解他們的需求，考慮他們的特性，才能提供給他們一個適性的學習閱讀環境。讓他們即使落後同儕很多，也有機會從他們的起點再度出發追趕。只要他們願意閱讀，應該是永遠不嫌晚的。唯有在安全、適性的環境，這些弱勢學童才有機會學會閱讀。

最後，我請實驗的教師找一個機會針對前文那位學生的疑問回答，給實驗班的同學說明：

「老師知道你們對自己在學校這次段考考不好，很氣餒，也懷疑自己的努力是不是值得的。大家可以想想這裡老師教的跟教室裡有什麼不一樣，老師要教你自己學會閱讀，將來自己可以透過閱讀學東西。老師為什麼要花時間教你自己閱讀呢？因為你們將來可能沒有錢去補習，如果你不會自己閱讀，你想學什麼都要靠別人教你，你自己不會讀來學習，你就要花很多錢去請別人教或等有人教你，你才可以學。對你來說，如果你自己會透過書本來學習，你就可以學自己喜歡的內容，你也可以依據自己的程度、時間、目標去選擇你要學習的內容，因為圖書館或網路上有很多免費的學習材料。所以，老師才會想教導你們自己閱讀，希望你們可以透過閱讀把書內的內容變成你的知識，只要你習慣閱讀，雖然不能馬上讓你的段考成績進步，但是很多考試慢慢就可能變得簡單或不那麼可怕了。」

除了友善和適性的閱讀環境之外，也應該讓弱勢學生知道為什麼他們要學習如何閱讀，為什麼擁有獨立的閱讀能力很重要。畢竟在他們成長的環境中，閱讀這個行為是陌生的，他們要達到同儕的閱讀水準，所需要付出的會

比其他同儕更為艱難。

註釋

- 註1：OECD (2005), “Special education needs: Statistics and indicator,”
http://www.oecd.org/document/52/0,3343,en_2649_39263294_20746420_1_1_1_1,00.html(accessed June 23, 2010).
- 註2：S. Shaywitz, *Overcome dyslexia* (New York: Alfred A. Knopf, 2003).
- 註3：柯華葳等著，「台灣四年級學生閱讀素養（PIRLS 2006報告）」（桃園縣：國立中央大學學習與教學研究所，2008）。
- 註4：洪儷瑜、王瓊珠，「閱讀障礙概論」，在*中文閱讀障礙*。柯華葳主編。（臺北市：心理出版社，2010），1-23。
- 註5：同上註，1。
- 註6：同上註，3。
- 註7：Jim Trelease, *The read-aloud handbook*, 5th ed.,沙永玲、麥奇美、麥倩宜譯，*朗讀手冊—大聲為孩子讀書吧*，第五版（臺北市：天衛出版社，2007）。
- 註8：洪儷瑜，「國小數學低成就學生之追蹤與亞型研究」，國科會報告，NSC 96-2511-S-003-010-MY2（2009）。
- 註9：同上註，3、6。
- 註10：陳淑麗、洪儷瑜，「花東地區學生識字量的特性：偏遠小校—弱勢中的弱勢」，*教育心理學報*，出版中（2011）。
- 註11：吳昭容等著，「偏遠地區漢族與泰雅族國中生識讀能力現況分析及相關影響因素的探討研究」，未出版。
- 註12：林寶貴、黃玉枝，「聽障學生國語文能力及錯誤類型之分析」，*特殊教育研究學刊*15卷（1997）：109-129。
- 註13：洪儷瑜等著，「中文閱讀診斷工具臨床驗證性研究」，在*中文閱讀診斷工具彙編研究專案報告*。柯華葳主持。（中央大學學習與課程研究所，2006）。

- 註14：陳之華，*沒有資優班—珍惜每個孩子的芬蘭教育*（臺北市：木馬，2008）。
- 註15：洪儷瑜，「功能性文盲，孰之過」，*自由時報時報廣場*，2003年11月23日。
- 註16：洪儷瑜，「從吃人兇殺案談社會對隱性障礙者的虧欠」，*學習障礙之友會訊*22期（2004年4月）。
- 註17：王瓊珠、洪儷瑜、陳秀芬，「低識字學生識字量發展之研究—馬太效應之可能表現」，*特殊教育研究學刊* 32卷，3期（2007）：1-16。
- 註18：同上註，7。
- 註19：S. Kragler, “Choosing books for reading: An analysis of three types of readers,” *Journal of Research in Childhood Education* 14(2000): 133-141.

參考書目

1. 王瓊珠、洪儷瑜、陳秀芬。「低識字學生識字量發展之研究—馬太效應之可能表現」。 *特殊教育研究學刊* 32卷，3期（2007）：1-16。
2. Trelease, Jim. *The read-aloud handbook, 5th ed.*, 沙永玲、麥奇美、麥倩宜譯。*朗讀手冊—大聲為孩子讀書吧*，第五版。臺北市：天衛出版社，2007。
3. 吳昭容等著。「偏遠地區漢族與泰雅族國中生識讀能力現況分析及相關影響因素的探討研究」。未出版。
4. 林寶貴、黃玉枝。「聽障學生國語文能力及錯誤類型之分析」。 *特殊教育研究學刊* 15卷（1997）：109-129。
5. 柯華葳等著。「台灣四年級學生閱讀素養（PIRLS 2006報告）」。桃園縣：國立中央大學學習與教學研究所，2008。
6. 洪碧霞。「臺灣PISA2009研究報告」。臺灣PISA2009國家研究中心。臺南：臺南大學，2010。
7. 洪儷瑜。「功能性文盲，孰之過」。自由時報時報廣場，2003年11月23日。

8. 洪儷瑜。「從吃人兇殺案談社會對隱性障礙者的虧欠」。《學習障礙之友會訊》22期（2004年4月）。
9. 洪儷瑜。「國小數學低成就學生之追蹤與亞型研究」。國科會報告，NSC 96-2511-S-003-010-MY2（2009）。
10. 洪儷瑜、王瓊珠。「閱讀障礙概論」。在《中文閱讀障礙》。柯華葳主編，1-23。臺北市：心理出版社，2010。
11. 洪儷瑜等著。「中文閱讀診斷工具臨床驗證性研究」。在《中文閱讀診斷工具彙編研究專案報告》。柯華葳主持。中央大學學習與課程研究所，2006。
12. 陳之華。《沒有資優班—珍惜每個孩子的芬蘭教育》。臺北市：木馬，2008。
13. 陳淑麗、洪儷瑜。「花東地區學生識字量的特性：偏遠小校—弱勢中的弱勢」。《教育心理學報》，出版中（2011）。
14. Kragler, S. "Choosing books for reading: An analysis of three types of readers." *Journal of Research in Childhood Education* 14(2000): 133-141.
15. OECD(2005). "Special education needs: Statistics and indicator." http://www.oecd.org/document/52/0,3343,en_2649_39263294_20746420_1_1_1_1,00.html (accessed June 23, 2010).
16. Shaywitz, S. *Overcome dyslexia*. New York: Alfred A. Knopf, 2003.

從推廣閱讀活動談公共圖書館與國小的 合作機制

Promotion of Reading Activities: the Collaboration between Public Libraries and Elementary Schools

賴苑玲

Yuan-Ling Lai

國立臺中教育大學區域與社會發展學系教授

Professor, Department of Regional and Social Development

National Taichung University of Education

【摘要】

閱讀是所有學科的基礎技能，若在閱讀上發生困難，不僅影響語文方面的學習，也連帶影響其他學科的學習。閱讀力代表學習力也代表國家的競爭力。本文探討公共圖書館與國小如何共同推廣閱讀活動，以提升學童的閱讀習慣與興趣。

【Abstract】

Reading is the basic skill of all learning. A problem with reading not only hinders language learning, but impacts the learning in many aspects. For a nation, the reading ability shows its people's learning ability and its national competitiveness. This article will discuss how a public library and an elementary school can collaborate to promote reading activities to develop students' habits and

raise their interests in reading.

關鍵字：資訊素養、學校圖書館、閱讀推廣

Keywords: Information Literacy, School Library, Reading Promotion

壹、前言

依據國民小學圖書館設立及營運基準，我國小學都應設立圖書館，再依據行政劃分來看，各縣市都設有文化中心、公共圖書館與鄉鎮圖書館。不論各國小的財力、人力或是物力，圖書館都是學校的教學資源中心，然而各學校因經費、資源與人力的不足，與社區的圖書館合作將是未來推廣閱讀必須走的方向，藉由公共圖書館的優質閱讀環境與提供的各種閱讀資源，來培養學童的閱讀力。兒童的閱讀能力與其學習成就有密切的關係，也影響國家的競爭力，因此，學童閱讀經驗越豐富、閱讀能力越高，越有利於各方面的學習。從小養成學童閱讀習慣，除了家庭外，就得靠學校圖書館與公共圖書館的學習情境安排。本文先從閱讀的重要性談起，針對學校圖書館與公共圖書館的功能與現況做一文獻的回顧，接著針對國內外公共圖書館與學校合作案例作一些介紹，最後建議未來可行的合作方案。

貳、閱讀的重要性

依據OECD（Organization for Economic Cooperation and Development）進行的國際學生評量計劃（Programme for International Student Assessment, PISA）的研究發現，一國家其國民閱讀能力愈強的人，愈有能力蒐集、理解、判斷資訊，以達成個人目標、增進知識、開發潛能，並運用資訊，有效參與現代社會的複雜運作（Kirsch, 2002），由此可見閱讀的重要性。洪蘭（2003）指出一個人要「無中生有」非常困難，至少要有一點點的根據，才可以捕風捉影，而這一點點的東西就是背景知識。閱讀可以激發想像力，沒有想像力就沒有創造力，而想像力又與背景知識有關，當大量閱讀之後，背景知識豐富，才能賦予所見所聞更深的意義，是發展獨立思考能力的基礎。閱讀是終身學習的重要手段，閱讀也是人類獲取知識和工具之媒介。因此

閱讀能力成為個人生活、學習與工作上不可或缺的技能。洪蘭（2004）認為閱讀可以建構知識的鷹架，大量閱讀後就架構豐富的背景知識，建立常識，累積學識後，一個人就有見識，而見識廣才能有辨識的能力與創造力，兒童的未來才有競爭力。閱讀是所有學科的基礎技能，若在閱讀上發生困難，不僅影響語文方面的學習，也連帶影響其他學科的學習。研究報告顯示暑假的疏於學習將可能使學童喪失高達25%的閱讀及數理演算能力。讓孩子們好好利用暑假閱讀，不但可以維持甚或提高閱讀能力，從而找到閱讀樂趣、養成終身閱讀習慣。因此，暑假一開始，美國教育部佩吉教育部長（Rod Paige）及副總統錢尼夫人領軍（Lynne Cheney），推動「夏季閱讀運動（Summer Reading Campaign）」，並提出「No Such Things as a Vacation from Reading」的口號，發行「夏季閱讀運動」宣傳小冊，鼓勵父母以陪讀來與孩子們共度假期，並造訪當地的公共圖書館（黃美珠，2001）。至此，每年的暑假都可以看到各地公共圖書館與學校聯合舉辦暑期閱讀活動。閱讀需保持興趣，成為兒童生活的一部份，長大之後才會養成閱讀習慣，學習路才能走得長遠。

參、國小圖書館功能與現況

國小圖書館屬於學校圖書館，學校圖書館的任務為學習活動與課程整合，經由網路、館際互借與合作取得館外資源，協助老師課程設計等。2002年教育部頒布「國民小學圖書館設立及營運基準」，針對國小圖書館的設立及運作加以規定如館舍設備、組織人員、館藏發展、營運管理與推廣利用教育等。美國學校圖書館員協會（American Association of School Librarians, AASL）於2008年提出21世紀的學習者應具備下列知能：（1）使用科技取得各種資料，以建立批判思考和選取知識的能力；（2）使用資訊，以得出結論、作出明智的決定，並在新形勢中，利用知識以創造新知識的能力；（3）分享知識、道德及多元參與民主社會的能力；（4）學生是被啟發的學習者，能找尋個人有興趣的資訊，參與社群討論，以追求個人及審美能力的成長。突顯學校圖書館在支援學生學習方面的角色更行重要。IFLA與UNESCO於2009年更進一步指出學校圖書館是教育的必需附屬品。面對廿一

世紀全球化的知識經濟時代，學校教育以學生為中心，以培養能力為取向。在此前提下，學校圖書館應配合學校教育目標，充實圖書資訊設備以支援教學工作，並培養學生自我學習能力。學校圖書館發展已成為學校的教學及學習資源中心，在館藏發展方面必須加強教學與課程資料的收集，推廣圖書資訊素養教育，營造學校為學習型組織。國小圖書館沒有圖書館主任，圖書館負責人多隸屬於教務處，並多由設備組長（教師）兼任，且大多數圖書館負責人未曾受過專業之訓練。圖書館的館藏購置經費大部分來自家長會與社會資源。雖然課表有閱讀課，但大部分學校是讓學童自行閱讀。在營運方面大部分提供閱覽與流通的服務。在推廣閱讀方面有提供班級圖書、閱讀護照、主題書展、閱讀教學策略與繪本書製作。

為培育國小圖書資源管理專業師資，以有效管理學校圖書設備及資源、增進學童應用圖書資料之能力、建構學校之閱讀推動策略以提升學生閱讀與學習能力，教育部於2008年開始透過設置專業師資來協助建立圖書資源與閱讀活動在校園的規劃與應用及推動有效閱讀策略，並且於2009開始試辦「縣市增置國民小學圖書館閱讀推動教師實施計畫」。圖書教師主要之任務乃在負責學校圖書館之經營、推動閱讀與資訊素養活動、提供資訊協助教師教學，以提昇教師教學品質，學生閱讀興趣，並使之具備自學能力。全國有2,661所小學，目前加入圖書教師的學校只有170所，現有的圖書教師佔全國國小的比率為6.17%，為解決人力資源的短缺、增進學生閱讀興趣與閱讀理解能力，學校圖書館提升可嘗試與公共圖書館合作，利用其館藏與提供的服務補足學校圖書館不足之處。

肆、公共圖書館功能與現況

聯合國教科文組織於1994年在公共圖書館宣言中宣布公共圖書館的主要任務為訊息、教育、掃盲與文化，並規劃其在教育方面的服務包含：（1）建立及推廣兒童早期的閱讀習慣；（2）支援各階級的個人、自我引導及正規教育；（3）提供個人創造發展的機會；（4）激發兒童及青少年的想像力和創造力。又依據我國公共圖書館設立及營運基準（2002）規定，公共圖書館之設立應配合地方特性與需要，蒐集、整理、保存圖書資料及地方文物等

謀求普遍利用，並提供諮詢服務及推展各種文化與教育活動。很明確指出教育是公共圖書館的任務之一，公共圖書館可以提供有計畫性的正式與非正式教育活動、提供適當的閱讀環境與設備、提供專業人員指導個人及團體利用圖書館的資訊資源、與當地教育單位合作，並共同為學生策劃支援性服務。目前國內有515所公共圖書館，各圖書館在推動閱讀活動方面不遺餘力，如臺北市立圖書館在輔助國中小學生之教學與學習均有相當的成效，主要推廣活動有：（1）班訪；（2）小博士信箱；（3）小小世界看天下；（4）上網逛逛圖書館；（5）優良少年兒童讀物評選及展出；（6）兒童暑期閱讀活動；（7）兒童讀書會；（8）兒童英語說故事等。各圖書館更精心設計一系列的暑期閱讀活動，如臺北市立圖書館與新北市立圖書館合辦的「快樂旅圖Fun一夏」、桃園市立圖書館「FUN暑假樂陶桃」，與美國聖荷西圖書館的「暑期悅讀」有獎等活動。在推動閱讀時為什麼需要公共圖書館來協助？由於不是每一個人都買得起書，不是每一個鄉鎮都有先進、便利、舒適的書店，方便買得到書。也不是每一個父母都有時間陪孩子閱讀，公共圖書館必須辦理各種活動，吸引孩子及父母進入閱讀的天地，養成閱讀習慣（陳昭珍，2002）。

伍、美國公共圖書館與學校之閱讀推廣活動

閱讀在美國是一項全民運動，歷任美國總統都制訂不同的計畫與法案來推動閱讀，美國圖書館學會認為公共圖書館在閱讀推廣上能主動出擊、策劃活潑的創意活動。國內外的公共圖書館常辦的活動為說故事、讀書會、圖書展示、閱讀講座、暑假閱讀活動、書談（Book Talk）、一書一城（One Book One City）、愛鄉讀鄉、圖書起跑線（Bookstart）。其中暑期閱讀活動為公共圖書館與學校一起舉辦活動來推廣閱讀，ALSC（Association for Library Service to Children）對公共圖書館與學校合作方案的活動，提出了下列成功的合作伙伴案例：

- 一、Assignment Alert Programs：學校將相關作業資訊告知公共圖書館館員，希望館員能提供書目資料或網頁資料，讓學生能順利完成作業。
- 二、Book Collections/Kits：公共圖書館一方面提供教師教學相關主題之書籍、

期刊、視聽與網頁資源，另外也對學校的教師與學童家長提供適合的書單與圖書館舉辦說故事相關訊息。

三、**Book Discussion Groups**：公共圖書館訓練高中生如何主持圖書討論，高中生再到小學指導學生做圖書討論活動。讀書會成員有時也會參與公共圖書館舉辦之活動。也有公共圖書館員參與學校的閱讀活動如每週一詞，由圖書館員到校講解字詞的意義與在日常生活中相關的用法。

四、**Community Reading Projects**：學校與公共圖書館一起鼓勵四、五年級兒童閱讀與提升閱讀能力，在兒童讀了10本書後可參加「測字盃」活動，得獎的團隊可得到旅遊紀念品，也可參加電視有關閱讀的挑戰活動。這個活動的任務是期盼4-5年級學童積極參與閱讀活動，享受閱讀的樂趣，並視為休閒活動。

五、**Delivery to Schools**：公共圖書館與學校合作，將學校需要的圖書館館藏資源如書籍等送至學校，由老師借閱，每年由公共圖書館派人到學校2次對師生說明圖書館提供的服務與資源。相關的費用如行動圖書車、行銷旗幟皆由公共圖書館負擔。

六、**Large, Systemwide Initiatives**：與公共圖書館在同一行政區的學生都擁有與使用公共圖書館的借閱證，可以借閱圖書館的一般資源與電子資源。這個活動的目的就是擴大教育機會與提升學生的學術成就。

七、**Library Card Campaigns**：針對幼稚園兒童辦理公共圖書館借閱證，幼稚園先將借閱證資料由學童帶回家讓家長填寫，等到班訪日當天，學童觀賞以文學為主的木偶秀後，即可拿到借閱證，同時也讓家長知道可利用住家附近的圖書館，鼓勵家長與學童養成閱讀習慣。

八、**Library Cards for Educators/Schools**：提供學校教育者圖書卡，不同於個人的借閱證，可借閱中小學教學有關的教材資源，其借閱的期限較個人借閱長，其數量也比個人多。

九、**Public Library Visits to Schools**：公共圖書館派人到學校介紹線上資源服務系統如資料庫，可用為書談的書單、藝術圖片的真偽辨別與夏季暑期活動等訊息。

十、**Publicity (including newsletters)**：以電子郵件的方式將公共圖書館提供

的網路資源與服務宣傳單寄送給學校的教育工作者與學生。暑期閱讀活動宣傳單也藉由此方式由老師轉告學生。

- 十一、**School Visits to the Public Library**：這個活動包含學期間學校進行圖書館參訪活動、學校安排學生參與圖書館的說故事活動或參觀圖書館所辦的展覽活動。暑假中學生參與圖書館的暑期活動之後，學校老師再到圖書館對學生做一對一或小組的閱讀指導的活動。
- 十二、**Special Events**：由公共圖書館邀請圖書的作者來為學校教師與圖書教師講解如何做書談與在班級利用其書做閱讀活動的相關策略，來參加活動的教師與圖書教師都有提供在職進修證明。也有圖書館與學校教師合作要求學生寫一封信給作者，信中要談及此書如何影響自己對事情的看法或改變自己的觀念，當然此封信是不寄出去的，由評審者選出優秀作品，給予學生書店禮券，並與原作者的書放在一起放在圖書館展出。
- 十三、**Summer Reading Programs and Lists**：公共圖書館館員幫學校列出暑期閱讀書單，或由學校提供書籍作為夏日閱讀活動的獎品。在學校舉辦暑期讀書會，由公共圖書館提供說故事、作家參訪與展覽等活動。
- 十四、**Tutoring/Student Success Programs**：為增加學童閱讀技能與提升自信心，圖書館讓閱讀較落後的學生有20-30分鐘的時間對著有治療證書的狗大聲朗讀。書籍由圖書館提供，教師安排時間讓學生離開教室到公共圖書館練習。也有圖書館對未通過「閱讀理解成就測驗」的學童，辦理暑期閱讀指導活動。

從以上成功的案例，公共圖書館和學校的合作，可增進家庭閱讀及推動終身學習。圖書館人員與教師、學生及家長的接觸，鼓勵其多利用圖書館資源。且各圖書館的館員皆受過訓練，能協助兒童在家庭作業、休閒閱讀及特殊需求上，獲取最適當的資料。

陸、國內公共圖書館與學校合作模式現況分析

一般最常見的就是班訪，早期是幼稚園或學校帶領學生到圖書館參觀，圖書館提供的服務是導覽，這幾年各圖書館會做一些主題的規劃，如國立臺

中圖書館班訪內容除了參觀圖書館與幫學童辦理借閱證外，會依年級設計主題項目如書訊介紹及故事時間、圖書館禮儀有獎問答、成語書籤製作、團體視聽影片欣賞、圖書分類法及兒童數位資源等。臺北市立圖書館也依年級設計不同的主題如全館各樓層功能簡介及導覽、故事時間、團體視聽影片欣賞、圖書資料排列介紹、參考工具書的使用、網路資源查詢、館內主題書閱讀、自由閱讀或借閱圖書、兒童數位資源介紹、有獎徵答及導覽國小兒童深耕閱讀主題書。國立中央圖書館臺灣分館與學校合作方式包括辦理借閱證、得獎圖書書展至校園巡迴、由班級教師申請圖書館班級借閱證、教師借閱圖書館圖書，提供教學使用；借閱期限以60天為原則與每張班級借閱證可借40冊；提供兒童寒暑假閱讀專區。國立臺中圖書館因應數位化學習時代的來臨，鼓勵中小學生辦理一般借閱證與數位借閱證，由學校指定專人負責填寫「學校暨機關集體辦理國立臺中圖書館數位借閱證申請單」辦理。利用網路可連結國中圖現有的數位資源，包括電子書、數位影音資源、數位學習教材、數位典藏及電子資料庫，不僅可解決學校圖書館館藏資源不足之處，也提供國中小學生的課外延伸知識，適合老師教學或學生自學使用。

在漫長的暑假，兒童常常因遠離書本和閱讀，普遍出現閱讀能力倒退到3個月前的水準。因此，都會型的圖書館常配合假期，舉辦兒童閱讀推廣活動，茲舉例2011年的活動如下：

- 一、新北市立圖書館推出「快樂旅圖Fun一夏」：包括主題書展、「童遊書海」閱讀手札、「作家談閱讀」講座、「兒童繪本閱讀劇場」、「魔法文字營」等。
- 二、桃園市立圖書館「FUN暑假樂陶桃」：邀請「九歌兒童劇團」來表演、有根植閱讀的「繪本創作樂」、推廣科普教育的「趣味玩科學」、「一本書的誕生主題展」、「Bookstart親子共讀專題講座」、「作畫家的妙點子」、「好書交享閱」、「88節卡片製作」、「小博士競賽」等。
- 三、臺北市立圖書館「快樂旅圖Fun一夏」兒童暑期閱讀活動：以「圖書館」為主題的系列活動，包括「話圖·說書·主題館」主題書展、「童遊書海」閱讀手札、「我與圖書館有約」徵文比賽、「我心目中的圖書館員」公仔設計徵件比賽、「小小圖書館導覽員」培訓營、「下一站，圖

書館」、「圖書館遊學趣」、「童遊書海歡樂故事屋」等。

四、國立中央圖書館臺灣分館暑期閱讀活動：閱讀有藝思夏令營、親子故事劇場、繪本童書有「藝」思兒童主題書展、曹俊彥有「藝」思兒童主題書展、最有「藝」思的一本書推薦及票選活動、「繪本童書園」、每周三「故事童樂會」及聽故事時間。

這些都是與閱讀有關的活動，教育部同時鼓勵各校將暑期閱讀活動結合學生暑假作業，讓學生透過閱讀、主動吸收新知及蒐集資料的過程，充分利用社區圖書館等校外相關資源進行暑假作業。

我國公共圖書館的兒童圖書室這幾年經過無數次的空間營運改善計畫，目前的空間布置大都能營造溫馨愉快氣氛，也能對兒童提供舒適便利的閱讀環境。但限於經費，有些圖書館尤其鄉鎮圖書館暑期的閱讀活動仍然以辦理兒童才藝的課程如魔術夏令營、兒童繪畫、兒童基礎美語班、書法研習、圍棋、捏麵人、創意紙藝、鄉土童玩DIY等為主要活動而不是以推廣閱讀為主軸。雖然圖書館每年都有好書交換活動，以採買新書的模式來擴充圖書館的館藏，但鄉鎮圖書館藏書量仍嫌不足。鄉鎮圖書館每年配合政府政策辦理閱讀相關活動，如世界書香日圖書展示、愛鄉讀鄉等活動，自己平常主辦的活動有說故事、讀書會、兒童讀經、閱讀講座、閱讀心得比賽，也是因經費的關係較少辦理暑期閱讀活動（饒梅芳，2005）。鄉鎮圖書館的工作人員以非專業館員居多數且流動性大，鄉鎮圖書館由縣市文化局負責輔導，主管機關為鄉鎮公所，館員職級低、待遇不高且無升遷管道，無法吸收專業館員，要確實執行閱讀推廣與指導工作有其困難性，也很難與學校一起推動閱讀活動。

柒、未來圖書館與學校合作時可行的方案

在推動閱讀活動方面，都會型的公共圖書館已有與學校合作的機制，但是不夠深入，鄉鎮圖書館因專業、人員與經費的問題無法與學校合作，在此研究者提出幾個解決的方法，分述如下：

一、在公共圖書館兒童圖書室工作人員必須熟習兒童閱讀材料，從嬰兒玩具書籍到青少年小說讀本，瞭解兒童文學出版社相關資訊，不僅熟悉紙本

資源也要瞭解多媒體與數位資源。還需有規劃閱讀活動的能力如說故事、安排作家有約或主持讀書會等活動，除了這些專業能力外，人際關係也相當重要，要能與兒童服務機構或學校維持良好的溝通能力。都會型的公共圖書館人員，大部分受過圖書館專業訓練，缺乏兒童文學素養與教育相關素養，需在這方面繼續教育。鄉鎮圖書館的人員則由政府方面辦理圖書館與閱讀指導的學分課程。

二、都會型的圖書館工作人員都有舉辦暑期閱讀活動的經驗，可以請他們將此經驗傳承給鄉鎮圖書館的工作人員，藉由彼此的對話與提供的書面資料來建立學習機制。

三、加強與學校的合作：鄉鎮圖書館的工作人員可主動與學校教師聯繫，除了班訪的導覽外，請教師共同設計學習單或有獎徵答題目，平時可請教師推薦書單，為推展說故事活動可請學校推薦說故事高手或故事媽媽來館辦理說故事活動，或請學童到館安排故事角色扮演的活動。尤其國小週三下午沒有課，圖書館可以在每週三下午辦理與閱讀有關的活動，可請大學院校的學生過來支援，活動包括說故事、故事分享、科普知識的導讀、家庭作業的指導等活動。每年的世界書香日可與學校一起辦理說故事比賽、主題圖書展示、好書分享、演講比賽等，尤其是暑期閱讀活動，更需與學校及早規劃，成為學生暑期作業的一部份，並與社區內的書店或其他商店合作請其提供活動的獎品。學校的教師中也有受過閱讀相關訓練的專業師資，暑期中的閱讀活動可聘請他們到館來做閱讀指導的活動。另外在數位閱讀資源這部分需要圖書館人員主動對學校做大力的推廣與行銷，與附近的學校找好對口的聯絡人，隨時告知圖書館的服務與資源。

四、政府經費的投入：由於閱讀是全民的運動，政府應投入相當的閱讀活動經費於公共圖書館，美國公共圖書館能與學校成功的合作推動閱讀活動就是政府撥下龐大經費支持公共圖書館的閱讀推廣活動。目前政府每年都有投入經費於民間的閱讀團體，讓這些故事學會或讀書會成員有機會投入公共圖書館的閱讀活動，解決鄉鎮圖書館人力短缺的問題。

學校與圖書館合作的方式有許多種模式，各都會型圖書館近幾年已陸續

地推出許多便利的服務，尤其在空間營運改善計畫後，各個圖書館都能為兒童營造出優質的閱讀環境，希望學童能常常拿起書，多多閱讀，增加學童的辭彙量和分析能力，並鼓勵孩子們把閱讀的興趣延續到更長久的將來，也讓圖書館更多好的閱讀資源，有被利用的機會。

參考書目

1. 洪蘭。「創造力與觀察力」。《回饋會訊》67期。
http://www.eshare.org.tw/3_Book/Book_txt.asp（檢索於2011年5月12日）。
2. 洪蘭。《講理就好III：知書達理》。臺北市：遠流，2004。
3. 陳昭珍。「公共圖書館與閱讀活動」（2003）。
http://ir.lib.ntnu.edu.tw/bitstream/309250000Q/21543/1/metadata_0108002_01_020.pdf（檢索於2011年5月12日）。
4. 教育部。國民小學圖書館設立及營運標準（2002）。
<http://www.ncl.edu.tw/public/Attachment/711281113571.pdf>（檢索於2011年5月26日）。
5. 教育部。公共圖書館設立及營運基準（2002）。
<http://www.ncl.edu.tw/public/Attachment/7112810545171.pdf>（檢索於2011年5月26日）。
6. 黃美珠。「美國兒童閱讀政策及暑期閱讀運動（2001）」。駐舊金山台北經濟文化辦事處文化組第24期通訊。<http://www.tw.org/newwaves/64/2-1>（檢索於2011年5月26日）。
7. 饒梅芳。「台灣地區鄉鎮圖書館閱讀推廣活動之研究」。碩士論文，國立政治大學圖書資訊研究所，2005。
8. American Association of School Librarians. *Standards for the 21st-Century Learner in Action*. Chicago: American Library Association, 2008.
9. IFLANET. "IFLA/UNESCO School Library Manifesto: The School Library in Teaching and Learning for All." <http://www.ifla.org/VII/s11/pubs/manifest.htm> (accessed April 10, 2011).

10. Association for Library Service to Children (ALSC). “School/public library cooperative programs.” (2011)<http://www.ala.org/ala/mgrps/divs/alsc/externalrelationships/coopacts/schoolplcoopprogs.cfm>(accessed June 10, 2011).
11. IFLA. “UNESCO Public Library Manifesto.” (1994). <http://www.ifla.org/en/publications/iflaunesco-public-library-manifesto-1994> (accessed June 10, 2011).
12. I Kirsch, et al., eds. *Reading for Change: Performance and engagement across countries results from PISA 2000(2002)*. <http://www1.oecd.org/publications/e-book/9602071E.PDF#search=%22%22family%20environment%22%22reading%20attitude%22%22> (accessed June 5, 2011).

透過「班訪」、「圖書館相關繪本」建構 幼兒與公共圖書館的橋樑

Constructing a Bridge between Early Childhood Children and Public Library Through the “Class Visit and Picture Books about Library”

陳婉煊、賴怡婷

Wan-Hsuan Chen, Yi-Ting Lai

金門縣立金湖國民小學附設幼稚園教師

Kindergarten's Teachers of Kinmen County, Kinhu Elementary School

【摘要】

在二十一世紀中，「閱讀」為一項人類必須培養的關鍵能力。推廣兒童閱讀已成為近年來的發展趨勢，相關單位也積極輔導公共圖書館，並鼓勵推廣各項閱讀活動。公共圖書館不僅提供適合閱讀的場所，並可以彌補學校和家庭閱讀環境的不足。

有鑑於相關文獻均以國小以上學童為對象，探討其與公共圖書館的關係及利用，Bookstart活動也以零至三歲的嬰幼兒為服務對象，而對幼兒來說，又可以在推廣圖書館利用方面做什麼努力呢？筆者身為幼稚園老師，從關懷及教育者的角度來看，如何建構幼兒與公共圖書館之間的橋樑呢？

本文透過探討學齡前幼兒閱讀發展概況，並列出與圖書館相關繪本，以實際案例分享如何利用繪本融入教學和進行班訪活動，最後提出相關建議及具體做法供家長參考。

【Abstract】

In the twenty-first century, “reading” is an essential ability for humanity to cultivate. Promoting children's reading has become a trend in recent years.

The authorities concerned have actively promoted public libraries, and encouraged the promotion of the reading activities, too. Public libraries not only provide a place for reading, but they can also make up for the deficiencies of school and home literacy environment.

The literature that explored its relationship and the use of public libraries are mostly targeted about the children who was more than elementary school children; and the “Bookstart” activities focused on 0-3 years old infants and young children. What can we do for early childhood children in promoting library using? As a kindergarten teacher who views an issue from care and education perspective, how to construct a bridge between the early childhood children and public libraries?

Through the article discussed the childhood children's reading development overview, listed the library-related picture books, and shared how to use picture books into teaching and class visiting activities. Finally, here are some suggestions and specific practices proposed for parents.

關鍵字：班訪、繪本教學、公共圖書館、學齡前幼兒

Keywords: Class Visit, Education in Picture Books, Public Library, Early Childhood Children

壹、前言

在知識經濟爆炸的二十一世紀裡，人類必須養成帶得走的關鍵能力，「閱讀」即為一項重要的關鍵能力，閱讀不只能豐富見聞，更能帶來改變，創造出一個更優質的生活品質。

從兒童發展的觀點來看，大腦的發展奠定於幼兒階段，零至六歲是幼兒

學習閱讀的最佳時機。周倩如（2000）指出許多教育家、心理學家都認為：學習的關鍵期在幼年，習慣的建立也是早期較有效，兒童到了五歲以後，就喜歡聆聽更廣泛的生活經驗和見聞，並喜歡從故事中尋求熟悉的人、事、景、物，他們喜歡課外讀物，也開始發展閱讀能力。再者，兒童時期充滿好奇，且豐富的想像力，正是學習和建立正確觀念的最好時機，若能適時的介紹兒童閱讀各類圖書，並指導其閱讀的正確方法，奠定良好的閱讀習慣，未來，在自我學習的人生中將更充實。歐美各國的教育家們也發現：兒童如在早期培養閱讀的興趣，則很少會在閱讀上遭遇困難。

前教育部長曾志朗（2000）也指出兒童及早進行正確的閱讀，有助於腦力的發展。並推動全國兒童閱讀運動，要提升兒童的知識競爭力，唯有建立終身學習的觀念，這種觀念必須從小培養讀書的習慣，在閱讀中尋找學習的樂趣，不斷累積多元智慧，閱讀是多元智慧成功的條件。因此閱讀需要向下紮根，從學齡前幼兒就必須培養閱讀良好的習慣和態度。

培養兒童閱讀的場域除了學校和家庭外，公共圖書館更是提供了一個非常合適閱讀的場所，並可以彌補學校和家庭閱讀的不足。

此外，推廣兒童閱讀已成為近年來各國教育改革的发展趨勢，近年來教育部與文建會也積極輔導公共圖書館與閱讀推廣的各項動作，國立臺中圖書館及臺中文化局更陸續在各縣市主辦99年度「公共圖書館暨兒童圖書館閱讀與圖書館利用教育專題研習班」，由此可看出各相關單位日益重視閱讀活動的推廣工作，自幼培養兒童的閱讀興趣及利用圖書館的習慣，是奠定日後成功學習和生存的基礎。

有鑑於國內相關文獻均以國小以上的學童為對象去探討與公共圖書館的關係及利用，及近年來公共圖書館積極推動的學齡前幼兒閱讀的Bookstart活動也幾乎以零至三歲的幼兒為服務對象，在這兩者年齡之間的幼稚園階段的幼兒來說，是否也要積極推動他們前往公共圖書館享受閱讀呢？由於筆者均為幼稚園老師，因此從關懷及教育者的角度來看，身為學前教育幼稚園老師要如何協助幼童建構與公共圖書館之間的橋樑呢？可以善用與圖書館有關的繪本及班訪，將與圖書館相關的繪本融入教學，讓幼兒認識圖書館及知道如何利用圖書館，並透過班訪，讓幼兒踏入公共圖書館的閱讀天地中，當個推

動學齡前幼兒前進公共圖書館的舵手。

以下先探討學齡前幼兒閱讀發展概況，再列出與圖書館相關的繪本，並從實際案例來分享如何利用繪本融入教學和進行班訪活動，最後提出相關建議及具體做法供家長參考。

貳、學齡前幼兒閱讀發展概況

六歲前是大腦發展的重要階段，80%的大腦發展完成於6歲以前，所以閱讀越早開始越好。因此，提供閱讀機會和良好的閱讀環境激發學齡前兒童閱讀是很重要的。

父母自孩子零歲開始即扮演其語言與早期讀寫能力發展之重要角色，父母與子女間的互動關係是學齡前兒童成長與學習的重要關鍵。雖然不同社經背景的家庭，提供學齡前兒童閱讀之機會不同，但是公共圖書館可以彌補此種學習機會上的不平等，確保孩子發展潛能、自由取得資訊與資料、參與活動的權利。（陳麗君、王莒茵，2009）

認知與語言發展理論指出，零至6歲學齡前兒童在不同年齡階段出現不同的認知與語言發展特質，而提供適當的刺激有助其發展。由表1可知，不同年齡的學齡前兒童有其發展特徵及其閱讀上的應用技巧。不論是公共圖書館或是老師、家長，需認識每一個年齡層的認知與語言發展特質，針對不同階段採用不同的應用技巧，推動學齡前幼兒發展閱讀，讓其能在合適及豐富的閱讀環境中，培養其閱讀興趣和能力。而公共圖書館可著手的部分即是提供符合不同階段的幼兒之閱讀方法，如說故事或展示適齡的相關圖書，以便融入學齡前兒童閱讀活動，讓兒童從中培養樂愛閱讀的心，願意主動尋訪公共圖書館，沉浸在閱讀的氛圍裡。

表1 學齡前兒童認知與語言發展

| 年齡 | 認知與語言發展特質 | 閱讀上的應用技巧 |
|------|---|--|
| 2至3歲 | 會將自己認為相似的事件放在一起；開始記得二、三件物品；辨別身體的大小部位；學習辨別並指稱圖畫中的動作。 | 利用概念書、圖畫書、童謠；讀敘述清晰、動作熟悉的圖畫書，並鼓勵兒童指認動作、書中熟悉的身體部位；提供兒童回憶訊息的機會，以練習短期記憶。 |

| | | |
|------|--|---|
| 3至4歲 | 開始瞭解部分是如何變成整體、物與物間的相關；比較物品的大小、物品之間數與量的關聯；使用語言來幫助發現周遭事物、喜愛把玩語言中的聲音與節奏；使用更多的形容詞、副詞、代名詞及介系詞。 | 利用簡單的拼圖、數數的圖畫書、概念書；與兒童分享與討論比較大小的書；讀圖畫書給兒童聽，使其發現書中的人、事、物，並與之共同討論；讓兒童聽與說兒歌、童詩；透過圖畫書中詳盡的描述，擴展兒童修飾語的用法。 |
| 4至5歲 | 可重述一則短故事；分類物品的能力提升；能夠說一些時間，但不了解時間概念；可以造出文法正確的語句；喜歡問許多問題，特別是問「為什麼」與「如何」。 | 講述短而有意義的故事，讓孩子重述；使用法蘭絨布板和圖畫故事幫助孩子組織故事；分享概念書及幫助他們了解時間，如季節；找一些書來回答兒童的問題，並讓他們互相回答問題。 |
| 5至6歲 | 學習依照形狀、大小等型態分類，並能按物品大小順序排列；會指認主要顏色與數到10；學習分辨「很多」與「很少」；對時間概念仍模糊；喜愛參與戲劇遊戲，並說與日常生活有關的對話；對母語的書寫型式感到好奇。 | 與孩子分享概念書、數數、有關最小至最大及時間的書、活動並與之討論；讀有關「家」與「社區」的故事給兒童聽，並讓兒童演出他們自編的故事；用兒童自己的話，將故事內容以圖表方式寫出。 |





資料來源：鄭瑞菁，*幼兒文學*（臺北市：心理，1999）

參、關於圖書館—好書報報



繪本以美麗的圖像、簡潔的文字來敘述主題故事，幫助孩子增進知識、豐富生活經驗，無疑是孩子最喜歡、也最容易引導孩子學習的媒介教材。圖書館收藏了豐富的圖書寶藏等著孩子去探索，而學校在推展圖書館活動方面，有沒有哪些繪本是和圖書館有關的，且方便老師於課程活動中可以運用這些圖畫書媒介，引導孩子對於圖書館的種類、功能、使用方式及規範有更進一步認識與學習的呢？




國立中央圖書館臺灣分館整理了目前出版有關圖書館的繪本，並將其大致分為關於圖書館的種類、功用、利用與圖書館員四類。以下將針對這些繪本作概略的介紹，希冀可以提供給老師們在設計相關課程活動時做為參考：

一、關於圖書館種類




| 書名 | 作者 | 出版者 | 內容簡介 |
|--|--------|------|---|
| 圖書館巴士嘟嘟  | 趙煥暎 | 三之三 | 老舊的校車「嘟嘟」，帶著孩子們上山下海和到最喜歡的圖書館；在一次從圖書館回來的路上，嘟嘟拋錨了，面臨報廢危機，孩子們展開拯救嘟嘟大作戰… |
| 來去圖書館  | 茱麗·康明絲 | 遠流 | 世界上最大的圖書館在哪裡？圖書館裡一定都是書嗎？這是一本有趣的圖書館導覽書，將各種規模、類型的圖書館，一一呈現在書中，帶小讀者來趟圖書館之旅。 |
| 山口爺爺的圖書館  | 永井萌二 | 新苗文化 | 山口書庫和銀杏書庫，是山口武治爺爺用自己工作的獎金創立的免費、私人圖書館。從自己選書、買書開始，還開放給母校和社區所有的小朋友。 |
| 胡安娜的圖書館  | 派特·莫拉 | 天下雜誌 | 胡安娜從小熱愛文字，且熱愛學習與閱讀，後來被總督夫人召進皇宮當侍女，在皇宮裡的大圖書館中盡情閱讀，一心想擁有自己圖書館的她可以達成夢想嗎？ |




二、關於圖書館功用

| 書名 | 作者 | 出版者 | 內容簡介 |
|--|-------|------|---|
| 無尾熊和小花  | 瑪莉·萊菲 | 小魯文化 | 無尾熊小妹撿到一朵小花想要種，並問了獾老大和浣熊大哥很多問題，但都得到奇怪的答案。遇到驢子後，終於明白圖書館是個可以解答疑問的地方。 |
| 大鬼小鬼圖書館  | 幸佳慧 | 小魯文化 | 「小鬼」常坐在池塘邊，把媽媽從前說的故事唸給自己聽。當小鬼遇上大鬼，為了不被吃掉只好一直說故事給大鬼聽。有天故事全說完了，小鬼該怎麼辦呢？ |





| | | | |
|--|--------------------|-------------|---|
| <p>圖書館 老鼠</p>  | <p>丹尼爾· 柯克</p> | <p>小魯文化</p> | <p>山姆是隻住在圖書館的老鼠，他看遍了圖書館的書，還寫了大受好評的故事。大家都很好奇神秘作家到底是誰？於是圖書館發出邀請函請山姆來參加圖書館的活動…</p> |
| <p>媽媽的 鑰匙</p>  | <p>山花郁子</p> | <p>新苗文化</p> | <p>美美長大後想當圖書館員，因為圖書館像是為美美準備的「另一個房間」，圖書館就像媽媽準備的鑰匙一樣，開啟了未來夢想的大門。</p> |
| <p>愛書人 黃茉莉</p>  | <p>莎拉· 史都華</p> | <p>遠流</p> | <p>黃茉莉天生愛讀書，她喜歡讀書、喜歡書，並且收藏書，但是，有一天，家裡再也容不下一本書了…</p> |

三、關於圖書館利用

| 書名 | 作者 | 出版者 | 內容簡介 |
|--|----------------------------|-------------|---|
| <p>莉莉的 第一張 借書證</p>  | <p>亞歷山大· 史戴樂</p> | <p>上誼文化</p> | <p>莉莉終於拿到屬於自己的第一張借書證，她借了最喜歡的恐龍知識書。一天她發現還書日期已經過了，該怎麼辦呢？同學的話讓她嚇得惡夢連連，這是真的嗎？</p> |
| <p>有誰看到 我的書</p>  | <p>莉莎· 甘貝爾· 昂特</p> | <p>遠流</p> | <p>拉拉很愛看書，但是還書的日期到了，那本從圖書館借回來的書卻不見了！翻遍全家，怎麼都找不到。拉拉該如何是好呢？</p> |
| <p>圖書館 獅子</p>  | <p>蜜雪兒· 努森</p> | <p>和英</p> | <p>圖書館來了一頭獅子，大家嚇了一跳！幸好獅子很守規矩，不吵不鬧，小孩很喜歡他！有一天，發生了一件事，安靜的獅子不顧一切的大吼…</p> |

| | | | |
|---|---------------|-------------|---|
| <p>誰怕大壞書</p>  | <p>蘿倫·柴爾德</p> | <p>格林文化</p> | <p>皓皓是個愛看故事書的小孩，但他總在書上塗鴉、邊吃東西邊看書，有天看書看得睡著了，醒來卻發覺自己在童話故事裡，所有故事書裡的角色都想向他「討回公道」…</p> |
| <p>喂！等一下那是我的書</p>  | <p>蘿倫·柴爾德</p> | <p>上誼文化</p> | <p>查理和蘿拉兄妹倆來到圖書館，因為蘿拉要找那本她「上次和再上次」已經借過的甲蟲、小蟲子和蝴蝶的書，可是書卻不見了，但蘿拉真的真的一定要看這本書…</p> |
| <p>圖書館的祕密</p>  | <p>童嘉</p> | <p>遠流</p> | <p>在圖書館裡傳出奇怪的聲音、發現的怪異影子、書架上只有紅色的書神奇地被翻閱過…為什麼圖書館會發生這一連串詭異的事件呢？</p> |

四、關於圖書館員

| 書名 | 作者 | 出版者 | 內容簡介 |
|--|----------------|-------------|--|
| <p>圖書館女超人</p>  | <p>蘇珊娜·威廉斯</p> | <p>遠流</p> | <p>小莉是愛看書且看很多書的人，長大後成為鎮上的圖書館員。她用新書和故事吸引鎮上的居民來圖書館，但他們最愛的是坐在沙發上看電視，這該怎麼辦呢？</p> |
| <p>巴斯拉圖書館員</p>  | <p>貞娜·溫特</p> | <p>格林文化</p> | <p>美伊戰爭中的真實故事。圖書館因戰爭爆發，愛利亞為了不讓書摧毀，靠朋友鄰居的幫忙，成功的在圖書館被炸毀前進行搶救。</p> |
| <p>瘋狂愛上書</p>  | <p>裘蒂·席耶拉</p> | <p>阿布拉</p> | <p>莫莉是一名圖書館員，她不小心把行動圖書館開進動物園，提供各種動物最適合的書：動物們迷上了閱讀這件新鮮事，瘋狂愛上了美妙的書，停也停不了。</p> |
| <p>花婆婆</p>  | <p>芭芭拉·庫尼</p> | <p>三之三</p> | <p>花婆婆曾在圖書館工作，常幫助讀者找到他們想要的。年紀漸長後，想起答應爺爺，要做一件令世界變得更美麗的事，於是…</p> |

肆、教學實例分享

一、繪本「莉莉的第一張借書證」—展開尋訪公共圖書館之旅

(一) 班級背景資料：中班，學生數26人，暱稱：精靈班，幼生姓名用暱稱稱之。

(二) 活動緣起

閱讀開放時間，班上的幼生可自由閱讀書架上的圖書，老師觀察到幼生對於其中一本繪本「莉莉的第一張借書證」翻閱率很高，個別詢問幼生選擇這本書的原因，幼生的回答有因為書很新，書裡面有恐龍的書，喜歡圖書館等原因，引起老師想要跟班上幼生們一起分享這本書的動機。

正好班上要開始進行新的主題活動「神奇變身水」，對於水的研究，班上幼生小勛說：「要多讀書」，小少也接著說：「可以從書中知道水的知識」老師提問「哪裡有書呢？」班上幼生異口同聲回答：「圖書館」，雖然班上的幼生有幾位主動分享了他們去公共圖書館的經驗，但大部分的幼生都沒去過，也不知道如何使用圖書館，於是老師決定從繪本「莉莉的第一張借書證」這本書開始帶領幼生認識圖書館。

(三) 活動過程

1.繪本分享

一開始先分享繪本「莉莉的第一張借書證」，藉由此繪本的分享，幼生對於公共圖書館有了初步的認識，尤其書後面去圖書館要注意的事項，也請有去過圖書館的幼生分享他們的經驗，從他們口中印證去圖書館確實要這麼做。

2.故事後問題討論

故事分享完後面的討論是很重要的，當老師跟幼生一起討論關於這本繪本內容的問題時，發現幼生對於借書和找書的部分有許多問題想要詢問，所以我們決定去問學校附近公共圖書館的館員，並實際讓幼生借閱有關於「水」的繪本。

3.班訪前進行事項

老師先跟圖書館管理員聯繫約時間，以便進行「班訪」活動，但

要去圖書館借書之前，有一些要遵守的規則必須先教導幼生，還有如何找書時，可以不要把書用亂呢？班上幼生小駿：「說一次拿一本就好」、小荼也說：「可以用牌子，這樣就知道書是從哪裡拿的」，於是我們就先來製作借書的牌子，並實際在圖書角先試用看看效果如何，由於要找水的書，幼生也先認識了「水」這個字，屆時他們可以用圖和字去尋找相關書籍。

4.班訪活動

到了公共圖書館，管理員先跟幼生介紹圖書館的使用情況，有哪些種類的藏書，及如何借書和辦理借書證。幼生也提問了問題如：「書可以借多久?」、「書過期沒還會不會被抓去關?」、「書沒還會不會罰錢?」、「水的書在哪裡?」、「找不到書可以幫忙找嗎?」、「我們可以辦借書證嗎?」…等相關問題。



之後幼生們帶著他們做的書卡，開始尋找有關水的書籍，在找書的過程中，幼生拿了一本書詢問老師這本可不可以，老師看了一下書名，書名為「水滸傳」，由此可知這位幼生是依字來尋找有關水的書，老師跟這位幼生解釋雖然書的名稱有水，不過這本書的內容跟水比較沒有關係，所以請他再找找看，由於只能借三本書，我們從幼生找的書中，投票選出三本，並實際利用老師的借書證讓幼生體驗借書的過程。



5.延伸活動

由於書僅能借閱兩個禮拜，因此也讓幼生從借書的那一天起，開始算算日期，讓幼生體驗兩個禮拜的時間有多長，幼生也很把握時間，借回來的書翻閱率很高喔！

透過實地參訪公共圖書館兒童閱覽室，孩子們學到如何使用圖書館，也希望孩子能把對圖書館的興趣延續帶回家中，請家人有空時帶他們去圖書館看書，藉此培養幼兒良好閱讀的態度和能力。因此，設計了一張親子閱讀學習單讓幼生帶回家，於周末假日時，讓家人帶著去圖書館借一本書，並完成親子閱讀的內容，為了讓幼生去公共圖書館的活動發酵，往後會一個月發一次這張學習單，讓幼生能持續探訪公共圖書館。



由於幼生對於「莉莉的第一張借書證」這本繪本的喜愛，於幼生講故事時間，班上的幼生也會再一次分享這本繪本，幼生對這本書真是百聽不膩。



6.家長的回饋

家長對於帶幼生到圖書館的活動很肯定，像小勛爸爸說：「這週全家到金湖鎮的圖書館去看書，小勛說之前有跟老師來過且櫃檯內的阿姨之前他來的時候就有看過他，並且跟阿姨問好，這是一個很好的活動，培養小朋友的閱讀風氣，謝謝老師細心的安排。」

7.老師的省思

幼生們本身的先備經驗都不一樣，有的已經去過公共圖書館，但有的從來沒去過，也不知道要如何利用圖書館，對於圖書館的利用教育，其實幼兒期就該給予正確的使用觀念，不是等到國小時才來教，幼兒期是養成良好態度的重要階段，我們常說給他魚吃，不如教他如何捕魚，這點剛好可以用來思考，我們不是只提供書籍給孩子，也要教他們如何使用書籍、如何借書、如何善用圖書館資源，這對幼兒來說才是最需要的。

此外，養成幼生能主動尋訪公共圖書館也是很重要的，班上有幼生會跟老師分享她現在每個星期天媽媽都會帶她去圖書館，也有幼生放學前會跟其他同學說我要叫媽媽等一下帶我去圖書館，可見這次的

活動算小有成效。

二、繪本「圖書館獅子」－學習遵守圖書館的規矩!

(一) 班級背景資料：中班，學生數26人，暱稱：蘋果班，幼生姓名用暱稱稱之。

(二) 活動緣起

「生命列車」的課程主題進行至尾聲，課程剛好進行至死亡相關的議題，引發了孩子對恐龍滅絕的高度興趣及討論，正在孩子為恐龍滅絕原因各持己見爭論不休，回家問家長又得不到統一的結論和解答，於是幾個愛看書的孩子就建議：「大家可以一起去找書，就可以知道真正的答案。」孩子們決定一起到圖書館，為他們感興趣的恐龍滅絕議題找尋相關的圖書來解答疑惑。課程也順著恐龍滅絕議題的探討，發展至環境資源與人類的關係，因此配合下個主題「神奇變身水」的到來，老師也順勢邀請孩子一同到圖書館，幫忙挑選適合放在圖書角與「水」相關的主題圖書。於是一場「圖書館搜尋圖書之旅」就此展開。

(三) 活動過程

1. 認識學校的圖書館

活動規劃前藉由問卷瞭解班上家庭帶領幼兒使用公共圖書館的情形，發現班上只有一半的人曾去過圖書館，有8位孩子擁有圖書證，使用頻率約為一個月一次，曾經使用借書證借過書的孩子只有5位。瞭解孩子的經驗後發現大多孩子對於圖書館是沒有概念的，於是在課程規畫方面，老師由教導孩子認識學校圖書館開始，並透過有去過圖書館的孩子來帶領其他同儕，認識學校圖書館的位置、書籍擺放和整理方式，孩子們也利用自製的借書卡紙板來幫助自己標記拿取書的位置，以利看完後可以按原位歸回。等孩子熟悉借書卡紙板的使用方式和學會正確的拿



取、放回圖書後，我們才進一步帶孩子嘗試到學校圖書館借閱需要的書籍。

2. 該怎麼找到需要的書

該怎麼找到需要的書呢？城城說：「一本一本拿起來看看是不是和恐龍或水有關。」齊齊補充：「可以看字，看書本的名字有沒有恐龍和水的字。」老師：「書本的名字寫在哪裡？」齊齊：「封面和書背都會有寫。」庭庭說：「如果看不懂字的可以問看得懂的人，也可以看圖就知道這是什麼書。」陞陞很可愛的還把恐龍和水畫在自己的借書卡紙板上，提醒自己要借回這兩類的書籍，孩子也提議要請老師把「恐龍」和「水」的文字寫在紙上帶到學校圖書館。

3. 來去圖書館借書

圖書館的館員向孩子介紹了圖書館開放時間、規定、書籍分類收藏的區域、借閱圖書和辦借書證的方式。有了學校圖書館的經驗，孩子這次找尋圖書的規矩和策略都有進步，最後我們一共借了7本圖書回去。老師發現宜宜可以安靜的坐在圖書館仔細閱讀後，再挑選適當的圖書拿給老師，並向老師說明值得借回的原因。城城媽媽也和老師分享：「城城回家一直在講他借了水的科學遊戲的書，還叫我放假要帶他去圖書館。」老師也和城城媽媽分享了他會看書背迅速搜索找尋所需圖書的能力，家長也很驚訝這麼被動的孩子能有這麼主動的態度和策略的運用呢！



4. 利用繪本《圖書館獅子》—增進孩子對圖書館規範的討論與認知

前往圖書館當天孩子雖然順利的借回圖書，但是卻發生有個國小學生在圖書館裡頭蹦蹦跳跳，甚至班上的孩子就跟他玩了起來，中間還發生搶書爭執的插曲，於是回教室後老師也特別針對這個事件，利用《圖書館獅子》這本繪本，讓孩子更清楚了解圖書館裡的活動和規矩，透過故事中獅子和圖書館人員的互動，孩子更清楚的了解到圖書館裏可以做或不能做的事情，也從犯規獅子的沮喪神情中了解到遵守規矩的重要，最後駿駿還和老師說：「獅子喜歡去圖書館要遵守規

定，如果不聽話就會不能再去了。」佑佑則說：「但是如果要救人，有時候也可以不守規矩。」看來孩子對於故事背後獅子為了救跌倒的館長而大吼的事情，都可以依照實情原委判斷而選擇原諒。而且也特別談到如果遇到干擾大家看書不守規矩的人，大家應該要勇敢小聲的提醒並做好榜樣給他看，大家才可以一起快樂的看書。

5.活動的後續效應與延伸

配合課程主題帶領孩子前往圖書館借閱需要的圖書的活動，往後仍會持續下去。庭庭跟老師說：「放假去圖書館有看到還有水的書，我下次會借回來給大家看。」除了學校附近的圖書館，老師有時也會到金門縣文化局借閱主題圖書帶回和孩子分享，讓孩子了解圖書資源共享流通的好處，也為孩子在主動蒐集、分享與課程相關資源方面做了最佳的示範。接下來老師也以聯絡簿告知家長有關孩子課程進行的過程，並提供家長關於學校附近圖書館資訊和辦理借書證的方法給家長作參考，並請家長利用連續假期帶孩子前往圖書館，並提供閱讀分享單供孩子紀錄閱讀圖書分享。期待透過持續的圖書館相關活動，培養孩子持續使用圖書館的習慣。



伍、愛上圖書館一家長可以怎麼做

圖書館提供了孩子不同於家庭和學校的學習刺激，帶孩子上圖書館除了可以讓孩子接觸到比家裡更多的書籍外，他更可以感受到「閱讀是有趣」的氣氛（黃迺毓等，1996）。孩子會在圖書館裡發現許多和他一樣愛看書的夥伴，一起分享快樂閱讀的氛圍，這對孩子來說是一種很大的鼓勵。而家長、手足、同儕的加入，也讓孩子在閱讀時多了可以互動、學習、討論和分享的夥伴。

在學校老師透過班訪、繪本教學等活動，初步引發了孩子對圖書館的興趣與認識，而長期來說能持續維持這些興致而且使之成為持之以恆的活動及習慣，圖書館更需要家長的引導作為媒介的橋梁，搭起孩子與閱讀的連結，

而這樣的連結，讓孩子開始改變，從知道圖書館→喜歡圖書館→會使用圖書館→愛上圖書館→養成良好的閱讀習慣。能有家庭的共同參與，將幫助孩子更進一步深化學習的經驗、拓展學習場域和視野，且有助於早期閱讀習慣的培養，並奠定閱讀態度與能力的基礎。以下提供幾點建議與具體作法供給家長做參考：

一、成為孩子的圖書館導遊

父母帶孩子上圖書館時，不要急著一下子就讓孩子上書架找書，帶著孩子到處走走看看，讓孩子了解整個圖書館的環境和活動情形。接著可引導孩子更進一步的認識圖書館的相關規範、查詢資料和借閱書籍的方法，家長需要花些時間陪伴孩子熟悉圖書館的使用方式和規定，並適時的扮演提醒孩子遵守規範和引起動機的角色，以漸進的方式來引發孩子對圖書館的興趣，還有別忘了鼓勵孩子主動探尋知識和專注閱讀的表現，以及過程中的成長進步喔！

二、選擇適合的圖畫書

閱讀可以從孩子有興趣的內容和主題開始，家長可根據幼兒閱讀行為特徵，依據孩子的發展年齡，考量孩子的需求及能力來幫助選擇適合的圖畫書。可參考圖畫書上的閱讀年齡標示，為幼兒選擇圖畫書可選擇文字較少、圖畫為主、字體較大與生活經驗相關的圖書為主。以下為孩子的發展階段特質與建議活動：

表2 孩子的發展階段與建議活動

| 3、4、5歲 | |
|--------------------------|--|
| 因為 | 所以 |
| 1.語言快速發展 | 對字有興趣，可欣賞字句重複、押韻的書。 |
| 2.非常好動，專注時間短 | 需要一次坐下即可看完的書。 |
| 3.孩子以自己世界為中心，對自己的世界好奇 | 喜歡知道各種東西的名稱，可給予「命名書」，對書中和自己年紀相仿的主角特別感興趣。 |
| 4.對時間「現在」、「以前」、「以後」開始感興趣 | 在說故事時可以提示故事中的時間。 |

| | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 5.想像力豐富，和動物說話，假裝世界和真實世界不分 | 欣賞擬人化和充滿想像的書。 |
| 6.在家人和其他人際關係中尋求安全感 | 喜歡安全又溫馨的故事，繼續睡前故事及一起看書的好時光。 |
| 7.喜歡宣稱自己的獨立 | 喜愛書中小主人翁做自己想做的事。 |
| 8.對是與非好惡分明 | 故事善惡因果要明確，且喜歡快樂的結局。 |

資料來源：王碧華，童書非童書（臺北市：宇宙光，1994）

三、參與圖書館的活動

目前圖書館為孩子舉辦的推廣閱讀各項活動，型態大致可分為：說故事、讀書會、寒暑假閱讀活動、書展、閱讀講座、新書發表、好書交換、Bookstart閱讀起步走、圖書館利用教育、動手製作DIY、小小義工等。家長可以善用公共圖書館提供的各項資源，豐富孩子在圖書館的多元參與經驗，也增進自己對幼兒閱讀發展、閱讀策略與閱讀技巧方面的能力。

四、來辦一張借書證

建議家長可以辦一張家庭借書證或者辦一張專屬於孩子的借書證，如果孩子能有專屬的借書證一定會興奮的想要使用它。孩子於使用借書證的過程中，也讓孩子學習有關借還書的規定，培養學習保管借回圖書及準時歸還的責任，讓孩子學習成為愛書惜書且負責的小讀者。

五、讓上圖書館成為家庭休閒活動

家長可以常常邀孩子一起到圖書館共度周末，或者邀孩子一起到圖書館借閱或查詢書籍資料；亦可鼓勵孩子於幼稚園假日分享活動時，主動上台和大家分享假日在圖書館參與的活動或閱讀的書籍，慢慢的透過引導和固定前往的安排，上圖書館就會變成孩子期待的活動和快樂的事。親子一起來閱讀，讓圖書館成為親子共讀的圖書補給站，更可以成為全家休閒活動和共享閱讀的好場所，讓上圖書館成為快樂的事情，讓閱讀變成好玩有趣、可以分享的事情。

參考書目

1. 周倩如。「公共圖書館如何推廣兒童閱讀活動」。《書苑季刊》44（2000）：48-56。
2. 曾志朗。「閱讀是多元智慧成功的基本條件」。《教師天地》106（2000）：4-5。
3. 陳麗君，王苜茵。「公共圖書館學齡前閱讀服務」。《臺北市立圖書館館訊》26卷3期（2009）：24-43。
4. 鄭瑞菁。《幼兒文學》。臺北市：心理，1999。
5. 黃迺毓，李坤山，王碧華。《童書非童書》。臺北市：宇宙光，1996。
6. 親子資料中心。「好書報報」。國立中央圖書館臺灣分館。<http://www.ntl.edu.tw/lp.asp?ctNode=803&CtUnit=476&BaseDSD=55&mp=4>（檢索於2010年5月29日）。

私人圖書館兒童閱讀推廣－ 花蓮新象繪本館

Reading Promotion for Children in Private Library-
Hualien Xin-Xiang Picture Book Museum

許慧貞

Hui-Zhen Hsu

花蓮新象繪本館館長

Director of Hualien Xin-Xiang Children's Library

【摘要】

花蓮市新象繪本館成立於2003年4月，當時的花蓮，閱讀資源缺乏，因此創辦人陳醫師立意設館來關注在地孩子的閱讀經營，希望能以「閱讀」，為地方的孩子開一扇認識世界的窗。新象繪本館除了例行的每月新書選購、各項讀書會等常態閱讀活動的經營之外，更積極地透過寒暑假優質的活動營隊規劃，以及一年一度的館慶創造更多的閱讀話題，期望更多花蓮人願意走進繪本館，一起為花蓮的閱讀努力。2011年4月16日，新象繪本館將暫時停止實體的館務營運。未來，新象社區交流協會將隨著行動圖書車－「小太陽ㄅㄨㄅㄨ車」，傾全力經營偏鄉閱讀工程。

【Abstract】

In April, 2003, with no thoughts about making a profit, the Exchange Association of Xin-Xiang Community in Hualian County decided to establish a

private children's library out of high ideals and a commitment to learning. The members of the association only wished to promote good reading habits among children in Hualian County by providing a conveniently located library, helping them to understand the world through reading. Hualian at that time was a place lacking in reading resources and desperately in need of an effective reading program for the local children. Other than conducting routine reading activities such as purchasing new books on a monthly basis and organizing reading clubs, the Xin-Xiang Picture Book Library holds top-notch activity camps every summer and winter vacation and celebrates the library's birthday every year to create an abundance of topics for reading—all in the hope that more Hualian's residents visit their library regularly and promote good reading habits. The Xin-Xiang Picture Book Library has been temporarily closed (since April 16, 2011). In the future, the Exchange Association of Xin-Xiang Community will put all their efforts into promoting reading in the remote areas of Hualian with their mobile library: The Toot-Toot Bus of Little Sun.

關鍵字：兒童圖書館、讀書會、閱讀推廣

Keywords: Children's Library, Reading Club, Reading Promotion

壹、前言

2003年4月，花蓮縣新象社區交流協會選擇在花蓮市興辦私人兒童圖書館，從沒想過利益營餘，有的只是一份理想熱情，期待利用地利之便，全心全意的經營花蓮縣的閱讀工程，希望能以「閱讀」，為地方的孩子開一扇認識世界的窗。當時的花蓮，閱讀資源缺乏，確實需要有人站出來關注孩子的閱讀經營，而創辦人陳麗雲醫師更常運用「職務之便」，把握為寶寶的看診機會，提醒爸爸媽媽們，除了食品、衣服、玩具外，也該為孩子準備書籍。我常想，我是相當幸運的，在2003年8月踏上花蓮這片土地，就有機會認識陳醫師，有機會全程參與這項美好的希望閱讀工程。以下，大致是新象繪本館在閱讀推廣任務上的幾個工作重點。

貳、創造多元的閱讀話題

一直以來，每年的新象館慶活動總是希望以閱讀為主軸，設計各種主題活動，期待能為花蓮帶來更多元的閱讀話題。以2010年的館慶活動為例，我們推出的『閱讀的星光大道－戲劇表演』活動，則是嘗試將閱讀與戲劇結合，鼓勵花蓮的大小朋友們，以playback的「流動塑像」形式演出閱讀的書籍，打扮成故事中的角色或物品，出場時邊走邊演故事情節，最後定格成一畫面，呈現給與會來賓觀賞。

Playback（一人一故事）劇場，是一種即興劇場的原創型式，由演員即興演出聽眾的感覺與故事，在尊重、見證、聆聽及詮釋中，再創造出個人故事的意義，以及生命的質與美，並把演出當作一份珍貴的禮物送給說故事的人。而「流動塑像」（fluid sculpture）則是playback劇場中最基礎、也最被廣泛使用的型式，主要是由演員不斷重覆的肢體動作、聲音及短句，將觀眾提供的內心感受具象化，以一種寫詩的方法來即興演出，著重的是說故事者各種內心感受的並列。一段「流動塑像」的演出時間，約莫兩三分鐘，在說故事者敘事的同時，演員們除了需用心聆聽外，也須從中擷取待會兒要即席演出的精華部分。這其中甚至沒有討論，當然也無須劇本，憑藉著演員間的表演默契，一場精采「流動塑像」就在觀眾眼前展開了。

接觸「流動塑像」之後，我想那對引導學生詮釋書中劇情是個多棒的方式呀！它毋需舞臺全景製作或華麗而繁瑣的舞臺服飾及化妝，更不用小演員死記背誦劇本，孩子們可以在看似無意但又經過細心思量的狀況下，重新演繹圖書的內容。透過「流動塑像」的演出形式，孩子們可以自由選擇文本中的角色，並以一句話加上肢體動作來重現書中人物，擺脫了傳統戲劇過份背誦劇本的限制，及透過生動活潑的方式，讓孩子們無拘無束地發揮自己的創意及表達讀後感，肯定更能加強他們對文本內容的理解及對閱讀的興趣。

在有了想法之後，我即應用在自己的閱讀教學中，指導學生分組演出讀書會共讀書籍《台灣小兵造飛機》（小魯出版社），在排演的過程中，不僅小演員們興味盎然，連共讀書籍的孩子們也看得津津有味，不但意見一堆（因為大家都看過書嘛），還恨不得也能上場「玩」一下，以這樣簡單

的表演形式來呈現故事，演書真是一點兒也不難呢！閱讀習慣絕非單靠「宣導」、「規定」或「獎勵」即可養成，真正的閱讀動力必須源自於孩子內在的「閱讀興趣」和「閱讀能力」。而戲劇的歷程就如同閱讀一部立體的有聲書，透過演出，讀者將跟著書中的人物，展開一場奇幻的冒險旅程。

在引導孩子以「流動塑像」的形式演出書中故事之後，我發現戲劇確實能有效加強小朋友的閱讀興趣及深度。因此，在年度館慶活動中，我們即邀請花蓮縣的大小朋友們，一起玩玩以「流動塑像」的形式演書，讓書中人走上舞臺的「星光大道」。

參、經營少年讀書會

是的，你沒看錯，是「少年」讀書會！這部分甚至可以說是我這幾年來在繪本館著力最深的一部分。

為什麼我會想在「繪本」館裡頭帶領這樣一個讀書會呢？在我的想法裡頭，繪本至少是家長們可以陪伴共讀的部分，我比較憂心的反倒是升上國中的少年，少年們對閱讀的疏離，讓我想做這件事情。我期待能給這些在升學考試壓力下的小孩，創造一點兒不一樣的閱讀空間，不要讓他們的思考僅侷限於一張又一張的考卷之間，變成只會追逐標準答案、卻不敢有一丁點兒自我想法的人。

帶了這一屆又一屆讀書會的孩子後，我發現在這般升學主義掛帥下，仍能保持閱讀習慣、且願意閱讀的小孩，個個挺有自己的想法：有的孩子提到他們的摸索、有的孩子提到關於夢想追逐的遲疑、有的孩子清清楚楚知道自己夢想的所在。

我很喜歡與孩子分享這一個重要且美麗的話題，誰說我們的孩子只能隨波逐流、追逐分數，我在想其實所謂「隨波逐流、追逐分數」的根本就是大人。如果，我們願意透過閱讀，帶領孩子探索自己可能的所在，透過對話，和孩子釐清自己心底最深處的想望，每個孩子都有希望築夢踏實的。

只是，國中生們還是常得因為各科考試，犧牲閱讀時間，最終還是放棄了讀書會。這樣的狀況，常讓我覺得自己是那個拿著劍抵抗風車巨獸的唐吉軆德，似乎在對抗一個我怎麼也撼動不了的對手。我曾經認真考慮放棄這個

國中生的讀書會，這實在是一場我打不贏的戰爭。但這時，曾經開設「小荳荳兒童圖書館」的那股倔強又回來了，我想著，再怎樣總得撐個三年，才有資格說我盡力了。

因此，在新的年度裡，即使繪本館即將停辦借閱服務，我仍舊堅持為國中生開辦讀書會。只為國中生！我期待中學生們的家長們理解：在升學考試的巨大壓力之下，我們的少年更需要閱讀。

肆、寒暑假學習營隊

新象繪本館在辦理每回的寒暑假學習營隊活動時，懷抱的是給花蓮的孩子一個動態閱讀的學習機會，期待孩子能從這些精采的教師身上，找到滿滿的學習熱忱與樂趣，並從多元的學習中，尋找自己的最愛。所以，我們總是費盡心思的邀請曾經出版過書籍的重量級講師，讓後山的孩子有機會親炙作者，讓繪本館成為孩子在學校之外的另一個學習樂園！例如，就在今年寒假，我們請來了超人氣作家蔡穎卿小姐，特別為孩子帶領一場為期兩天的「小廚師課程」。

在這場「小廚師課程」中，蔡穎卿小姐於行前即要求我們先為參與活動的孩子分組，並邀請各組的組長先至臺北的工作室實作練習，並討論規畫活動當日工作的分配與安排，她期待的是一切務必讓孩子親力親為。活動當日，她親自帶領工作人員南下花蓮指導孩子，藉由餐飲工作的練習場，讓孩子從備料、烹調、點菜、上餐到買單，擔任「真正的」小廚師，希望幫助孩子習得烹飪實作、美食的知識、時間感與自己對餐廳文化的貢獻，真實體驗工作的意義與價值，也學習解決問題的能力與方法。

正如蔡穎卿小姐所言，孩子比我們想像的能幹多了，擔任顧客的爸爸媽媽們個個是讚不絕口，而參與活動的繪本館同仁更是摩拳擦掌，準備將從蔡老師身上學到的「撇步」，帶到原鄉部落去，讓更多的花蓮孩子也有機會親身體驗這美好的廚房之歌！

伍、在地偏鄉的閱讀經營

花蓮為臺灣所有縣市中面積最大之縣市，由於地形南北狹長，雖然有依

山傍海的美景，但南北交通極為不方便，加上失業、人口外移、單親、隔代教養等社會問題，資源的不足與家長教育水平普遍偏低狀況，因此造成部落兒童無論在課業學習、自我認同與文化刺激上，表現普遍呈現低成就與低自尊。

從2003年起，新象社區交流協會即有感於偏遠部落閱讀資源的不足，希望能為偏鄉部落兒童盡一份心力，因此，在花蓮啟動偏遠部落兒童閱讀行動，以貨櫃屋改裝成一部「行動繪本圖書車」，巡迴花蓮13鄉鎮各偏遠部落，每個月選定一部落停留至少一個月以上的時間，期間除提供4000多冊圖書給部落供兒童閱讀外，並有故事媽媽為孩子說故事；另外更配合學校教學，設計相關之閱讀延伸活動—繪本DIY、繪本上菜、閱讀馬拉松、繪本進教室等，於每週三下午進教室陪伴學生進行互動式學習。

經過四年的努力，新象「行動繪本圖書車」共巡迴花蓮四十八個部落，行進公里數可繞行臺灣十二圈。最北到秀林鄉和平部落，最南走到富里鄉富里社區，東邊來到海岸線豐濱鄉的港口部落，往西則深入壽豐鄉池南社區。四年的部落推動閱讀過程，新象陪伴、鼓勵、關懷與尊重孩子，他們因閱讀累積知識，在延伸活動中看到創意發揮與想像力，在互動過程中學習禮貌，這樣的改變讓孩子從中得到自信與自尊，彌補部落閱讀資源不足的遺憾。甚至有些特殊境遇的孩子更因新象的轉介或直接服務，獲得醫療、經濟、物資的協助，這些都是新象「行動繪本圖書車」在當初預期服務中所未看見的，而卻在實際的服務中，提供了另類實質幫助。

四年不算短的日子，新象「行動繪本圖書車」南征北討、日曬雨淋，加上移館時的吊、拖、拉，貨櫃開始鬆動、腐鏽，屋頂被颱風颳起，覆蓋的帆布破舊，大門也在拖吊過程中鬆脫倒下，屋身若遇大雨裡面也會積水；種種不利貨櫃屋繼續拖吊的問題一一浮現，基於安全考量，新象決定幫「行動繪本圖書車」找一處安身立命的地方長駐，不再讓它奔波勞碌。因此，2008年元旦，在部落歡樂的森巴鼓隊樂聲中，第一代新象「行動繪本圖書車」終於在花蓮縣秀林鄉銅門部落安享晚年，繼續陪伴部落孩童成長。

而我們的一片心意，在一場國際書展的研討會中，有幸讓信誼基金會的張杏如執行長看到，並於會後她當場慷慨捐贈新一代的行動圖書車（這此可

是有輪子的喔！），取名為「小太陽ㄅㄨㄅㄨ車」，從此，新象將能更有效率地將閱讀的種子灑遍花蓮鄉鎮。

陸、結語—Time to Say Good-Bye

我一直很欣賞美國現任國務卿希拉蕊在她的著作《同村協力》（遠流出版）中提及的一個觀念：兒童就像蘇俄民俗藝品「俄羅斯娃娃」裡面最小的那個娃娃，包圍在他外面的是負責照顧他長大的家庭，而家庭外圍還有更大的鄰里、社區、國家和世界，它們可能直接影響兒童，或經由家庭間接影響他們。孩子從出生的那一刻起，就必須倚賴一群「大人」—維護街道的治安，監控他們的食物、空氣和水的品質，製作電視節目給他們看，經營企業以雇用他們的父母，制定保護他們的法律。我們每一個人對每一位兒童的生命或多或少都有參與，換句話說，撫育兒童是整個「村落」的責任，我們都是村落的孩子。而新象繪本館的行動繪本車秉持的也是這份「同村協力」的精神，總是積極地走入社區，一心想將書帶給所有偏鄉部落的孩子，上山下海的帶著書往花蓮的各個角落送。這份心意，更是讓我深受感動，只要時間許可，我也樂得和新象夥伴山海同行。

2008年，陳醫師委以重任，要我接下繪本館館長的重擔，期待能讓繪本館的經營更專業化，帶給花蓮朋友更精緻的圖書館服務。當時，我即已相當清楚繪本館的財務狀況一直是處於連年虧損狀態，每年五、六十萬的資金缺口，一直是陳醫師在承擔的。陳醫師總要我別顧慮錢的事，這部分由她來想辦法就是。但我心底總希望，自己是不是能透過各項閱讀活動的籌劃設計，吸引更多人成為繪本館的會員，讓繪本館能自力更生，也讓陳醫師能鬆一口氣。於是，我們除了例行的每月新書選購、各項讀書會的常態經營之外，更積極地透過寒暑假優質的活動營隊規劃，以及一年一度的館慶創造更多的閱讀話題，期望更多花蓮人願意走進繪本館，一起為花蓮的閱讀努力。

在新象繪本館努力經營的同時，花蓮縣在推動閱讀風氣上的努力，也是有目共睹的，而政府部門積極地結合圖書館、學校、企業、媒體、社區等各種力量，帶動起閱讀的熱潮，也是值得肯定的。尤其是花蓮市圖，在蔡淑香館長的帶領下，不僅獲得「金圖書館獎」，更獲得中央政府的資金挹注，

成立兒童分館。我們欣見其成，然而，不容否認的，相較於免費的公共圖書館，新象繪本館確實有它的條件限制。

因此，這也該是我們面對問題的時候了。當總幹事慧萍找我商討繪本館的去留問題時，縱使我心上有千萬個捨不得，但我是投下贊成票的。我想，新象繪本館這幾年在花蓮地方上的閱讀經營，是有目共睹的：是新象的「繪本鬥鬧熱」活動，讓繪本話題在花蓮延燒開來；是新象的「閱讀城堡」活動，成功的結合企業商家鼓勵花蓮學子閱讀；是新象的「花蓮寶寶愛閱讀」活動，發送花蓮寶寶的第一份閱讀福袋；是新象的「爺爺奶奶愛閱讀」活動，第一次將我們的長者也納入閱讀經營夥伴……，從無到有、從閱讀荒漠到綠洲，新象繪本館確實完成了花蓮閱讀經營的階段性任務。接下來，我們欣見公共圖書館、學校圖書館接下這個棒子，為花蓮市區的讀者經營更優質的閱讀環境。

只是，閱讀熱潮在都會區的延燒雖令人欣慰，但非都會區的閱讀經營，仍然有待加油。因此，新象繪本館雖不再提供會員借還書服務，但繪本館所有資源仍將為行動圖書車的後盾，我們深深明白：孩子的閱讀經營是需要有協助能力的大人從旁協助的。然而，花蓮的偏鄉部落還有更多的大人是需要被提醒的，尤其是在那些鎂光燈永遠聚焦不到的地區。未來的日子，新象將隨著我們的「小太陽ㄅㄨㄅㄨ車」，傾全力經營偏鄉閱讀工程。或許，在一段時間的沉潛之後，我們能帶著更多創意、更符合花蓮人期待的經營模式，重新和花蓮的讀者們見面。

2011年4月16日，是新象繪本館暫時和大家說再見的時刻，謹以此文紀念花蓮縣新象繪本館曾經帶給花蓮鄉親的所有美好。